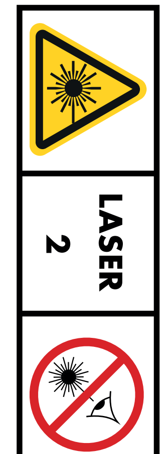
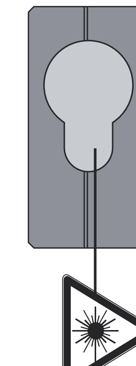
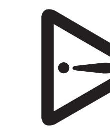
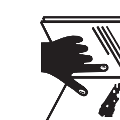
LCA788966c









- en Safety Instructions
- fr Consignes de sécurité
- it Istruzioni per la sicurezza
- es Instrucciones de seguridad
- pt Instruções de segurança
- nl Veiligheidsvoorschriften
- de Sicherheitshinweise
- pl Wskazówki bezpieczeństwa
- fi Turvallisuusohjeet
- ru Указания по безопасности
- hu Biztonsági előírások
- bg Инструкции за безопасност
- sk Bezpečnostné pokyny
- ro Instrucţiuni de securitate
- hr Sigurnosne upute
- sr Сигурносна упутства
- sq Udhëzime sigurie
- mk Безбедносни упатства
- uk Правила техніки безпеки
- dk Sikkerhedsanvisninger
- sv Säkerhetsföreskrifter
- no Sikkerhetsinstrukser
- cs Bezpečnostní pokyny
- el Οδηγίες ασφαλείας
- lt Saugos nurodymai
- lv Drošības instrukcijas
- et Ohutussuunised
- sl Varnostna navodila
- tr Emniyet Talimatnamesi
- pt-BR Instruções de segurança
- ja 安全上のご注意
- zh 安全☒明
- ko 안전 지침
- zh-TW 安全說明
- fa دستورالعمل های ایمنی
- vi Hướng Dẫn Về An Toàn
- th คำแนะนำเรื่องความปลอดภัย
- id Petunjuk Keselamatan
- ar تعليمات الأمان
- fr-CA Consignes de sécurité

en Safety Instructions
The person responsible for the instrument must ensure that all users understand these directions and adhere to them.
Areas of responsibility
Responsibilities of the manufacturer:
The manufacturer is responsible for supplying the product, including the User Manual in a completely safe condition.
The manufacturer is not responsible for third party accessories.
Responsibilities of the person in charge of the instrument:
- To understand the safety instructions on the product and the instructions in the User Manual.
- To be familiar with local safety regulations relating to accident prevention.
- Always prevent access to the product by unauthorised personnel.

Permitted use
- Measuring distances
- Tilt measurement

Prohibited use
- Using the product without instruction
- Using outside the stated limits
- Deactivation of safety systems and removal of explanatory and hazard labels
- Opening of the equipment by using tools (screwdrivers, etc.)
- Carrying out modification or conversion of the product
- Use of accessories from other manufacturers without express approval
- Deliberate dazzling of third parties; also in the dark
- Inadequate safeguards at the surveying site (e.g. when measuring on roads, construction sites, etc.)
- Deliberate or irresponsible behaviour on scaffolding, when using ladders, when measuring near machines which are running or near parts of machines or installations which are unprotected
- Aiming directly in the sun

Hazards in use
⚠ **WARNING** Watch out for erroneous measurements if the instrument is defective or if it has been dropped or has been misused or modified. Carry out periodic test measurements.
Particularly after the instrument has been subject to abnormal use, and before, during and after important measurements.
⚠ **CAUTION** Never attempt to repair the product yourself. In case of damage, contact a local dealer.
⚠ **WARNING** Changes or modifications not expressly approved could void the user's authority to operate the equipment.
Limits of use
ℹ Refer to section "Technical data" in the User Manual.
The device is designed for use in areas permanently habitable by humans. Do not use the product in explosion hazardous areas or in aggressive environments.
Disposal
⚠ **CAUTION** Flat batteries must not be disposed of with household waste. Care for the environment and take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.
The product must not be disposed with household waste.
Dispose of the product appropriately in accordance with the national regulations in force in your country.
Adhere to the national and country specific regulations.
Product specific treatment and waste management can be downloaded from our homepage.
Electromagnetic Compatibility (EMC)
⚠ **WARNING** The device conforms to the most stringent requirements of the relevant standards and regulations.
Yet, the possibility of causing interference in other devices cannot be totally excluded.
FCC statement (applicable in U.S.)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Laser classification
The device produces visible laser beams, which are emitted from the instrument:
It is a Class 2 laser product in accordance with:
- IEC60825-1 : 2014 „Radiation safety of laser products"

Laser Class 2 products:
Do not stare into the laser beam or direct it towards other people unnecessarily. Eye protection is normally afforded by aversion responses including the blink reflex.
⚠ **WARNING** Looking directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes) can be hazardous.
⚠ **CAUTION** Looking into the laser beam may be hazardous to the eyes. For technical information for laser and labelling please check the user manual.
Care
- Clean the device with a damp, soft cloth.
- Never immerse the device in water.
- Never use aggressive cleaning agents or solvents.

fr Consignes de sécurité
Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.
Responsabilité
Responsabilités du fabricant:
Le fabricant est responsable de la fourniture du produit, y compris du manuel d'utilisation, dans un état impeccable.
Le fabricant n'est pas responsable d'accessoires d'autres marques.
Responsabilité du responsable du produit:
- Comprendre les informations de sécurité inscrites sur le produit et les instructions du manuel d'utilisation.
- Connaître les consignes de sécurité locales en matière de prévention des accidents.
- Toujours rendre le produit inaccessible à du personnel non autorisé à l'utiliser.

Utilisation conforme
- Mesure de distances
- Mesure de l'inclinaison

Utilisation non conforme
- Mettre le produit en service sans instructions préalables
- L'utiliser en dehors des limites définies
- Rendre les installations de sécurité inefficaces et enlever les plaques signalétiques ainsi que les avertissements
- Ouvrir le produit avec des outils (par ex. tournevis)
- Modifier ou transformer le produit
- Utiliser des accessoires d'autres fabricants sans autorisation expresse
- Éblouir intentionnellement des tiers, même dans l'obscurité
- Prendre des précautions insuffisantes sur le lieu de mesure (par ex. exécution de mesures au bord de routes, sur des chantiers)
- Manipuler volontairement ou non sans précautions le produit sur des échafaudages, des escaliers à proximité de machines en marche ou d'installations non protégées
- Viser en plein soleil

Risques liés à l'utilisation
⚠ **AVERTISSEMENT** En cas de chutes, de sollicitations extrêmes ou d'adaptations non autorisées, le produit peut présenter des dommages et fournir des mesures incorrectes. Effectuer périodiquement des mesures de contrôle, surtout lorsque le produit a été sollicité de façon inhabituelle, et avant, pendant et après des mesures importantes.
⚠ **PRUDENCE** N'effectuer en aucun cas soi-même des réparations sur le produit. En cas d'endommagement, contacter un revendeur local.
⚠ **AVERTISSEMENT** Les modifications non expressément approuvées peuvent invalider le droit de mise en œuvre accordé à l'utilisateur.
Conditions d'application
ℹ Cf. chapitre "Caractéristiques techniques" dans le manuel d'utilisation.
L'appareil est conçu pour être utilisé dans des milieux pouvant être habités en permanence par l'homme. Le produit n'a pas le droit d'être utilisé dans un environnement explosif ou agressif.
Tri sélectif
⚠ **PRUDENCE** Ne pas jeter les batteries déchargées avec les ordures ménagères. Les amener à un point de collecte prévu à cet effet pour une élimination conforme aux prescriptions environnementales nationales ou locales.
Ne pas jeter le produit avec des ordures ménagères.
Eliminer le produit conformément aux prescriptions nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
Suivre les règles de recyclage en vigueur sur le plan national, spécifiques au produit.
Il est possible de télécharger des informations sur le traitement des déchets spécifiques au produit sur notre site Internet.
Compatibilité électromagnétique (CEM)
⚠ **AVERTISSEMENT** L'appareil est conforme aux dispositions les plus strictes des normes et réglementations concernées.
Un risque de perturbation du fonctionnement d'autres appareils ne peut cependant être tout à fait exclu.
Classification laser
L'appareil génère des faisceaux laser visibles:
C'est un produit laser de classe 2 conformément à:
- CEI60825-1: 2014 "Sécurité du rayonnement d'appareils à laser"

Produits laser de classe 2:
Ne pas regarder dans le faisceau laser et ne pas le projeter inutilement sur des personnes. La protection de l'œil est en général assurée par des mouvements réflexes tels que la fermeture des paupières.
⚠ **AVERTISSEMENT** Une observation directe du faisceau laser avec des instruments optiques (jumelles, lunettes, etc.) peut s'avérer dangereuse.
⚠ **PRUDENCE** Regarder dans le faisceau laser peut s'avérer dangereux pour l'œil. Pour des informations techniques sur le laser et l'étiquetage, consulter le manuel de l'utilisateur.
Entretien
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, humide.
- Ne jamais tremper l'appareil dans l'eau.
- Ne jamais utiliser d'agents nettoyants ou de solvants agressifs.

it Istruzioni per la sicurezza
La persona responsabile dello strumento deve accertarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino le istruzioni di sicurezza.
Ambiti di responsabilità
Responsabilità del produttore:
il produttore è responsabile della fornitura del prodotto, incluso il manuale d'uso, in condizioni di assoluta sicurezza.
Il produttore non ha alcuna responsabilità riguardo agli accessori di altri produttori.
Responsabilità della persona incaricata dello strumento:
- Comprendere le norme di sicurezza dello strumento e le istruzioni del manuale d'uso.
- Conoscere le normative di sicurezza locali relative alla prevenzione degli infortuni.
- Impedire l'accesso al prodotto da parte di persone non autorizzate.

Uso consentito
- Misura delle distanze
- Misura dell'inclinazione

Uso non consentito
- Uso dello strumento senza istruzioni
- Uso al di fuori dei limiti stabiliti
- Disattivazione dei sistemi di sicurezza e rimozione delle etichette esplicative e indicanti pericolo
- Apertura dello strumento mediante utensili (cacciaviti, ecc.)
- Esecuzione di modifiche o conversione del prodotto
- Uso di accessori di altre marche senza espressa approvazione
- Abbagliamento intenzionale di terze persone; anche al buio
- Misure di sicurezza insufficienti per il sito di rilievo (es. misure su strade, cantieri, ecc.)
- Maneggiamento intenzionale o con scarsa attenzione su impalcature, su scale, effettuando misure vicino a macchinari in movimento o parti di macchine o impianti privi di protezione
- Puntamento diretto verso il sole

Pericoli insiti nell'uso
⚠ **AVVERTENZA** Se lo strumento è difettoso, è caduto, è stato usato scorrettamente o modificato, verificare che le misure errate della distanza siano corrette. Eseguire periodicamente misure di controllo,
in particolare se lo strumento è stato utilizzato in modo eccessivo e prima e dopo delle misure importanti.
⚠ **ATTENZIONE** Non eseguire mai riparazioni sul prodotto. Se lo strumento è danneggiato rivolgersi al rivenditore di zona.
⚠ **AVVERTENZA** Qualsiasi modifica o variazione non espressamente autorizzata può invalidare il diritto dell'utilizzatore a usare lo strumento.
Limiti all'uso
ℹ Consultare il capitolo "Dati tecnici" del manuale d'uso.
Lo strumento è adatto all'impiego in ambienti con insediamenti umani permanenti, non può essere utilizzato in ambienti aggressivi o a rischio di esplosione.
Smaltimento
⚠ **ATTENZIONE** Non smaltire le batterie scariche assieme ai rifiuti domestici. Al fine di garantire il rispetto dell'ambiente smaltirle presso i punti di raccolta esistenti secondo quanto previsto dalle disposizioni nazionali o locali.
Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.
Smaltire il prodotto correttamente, nel rispetto delle normative vigenti nel paese d'uso.
Attenersi alle norme nazionali e locali vigenti in materia.
Le informazioni sul trattamento del prodotto e sulla gestione dei rifiuti possono essere scaricate dalla nostra homepage.
Compatibilità elettromagnetica (EMC)
⚠ **AVVERTENZA** Il dispositivo soddisfa i severi requisiti delle direttive e delle norme in vigore in materia.
Non è tuttavia possibile escludere completamente la possibilità che causi disturbi ad altre apparecchiature.
Classificazione laser
Il dispositivo emette raggi laser visibili che fuoriescono dallo strumento:
Si tratta di un prodotto laser della classe 2 in conformità a:
- IEC60825-1 : 2014 "Sicurezza dei dispositivi laser"

Prodotti laser della classe 2:
Non fissare il raggio laser né dirigerlo direttamente verso altre persone. Normalmente l'occhio si protegge automaticamente con reazioni fisiche quali il riflesso delle palpebre.
⚠ **AVVERTENZA** Guardare direttamente il raggio laser con dispositivi ottici (ad es. binocoli o cannocchiali) può essere pericoloso.
⚠ **ATTENZIONE** Guardare il raggio laser può essere pericoloso per la vista. Per informazioni tecniche sul laser e sulla targhetta vedere il manuale d'uso.
Cura
- Pulire il dispositivo con un panno umido e morbido.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua.
- Non usare detergenti o solventi aggressivi.

es Instrucciones de seguridad
La persona responsable del instrumento deberá cerciorarse de que todos los usuarios entienden y cumplen estas instrucciones.
Áreas de responsabilidad
Responsabilidades del fabricante:
El fabricante es responsable de suministrar el producto, incluido el Manual de Usuario en un estado completamente seguro.
El fabricante no se hace responsable de los accesorios de terceros.
Ámbito de responsabilidad del encargado del instrumento:
- Entender las instrucciones de seguridad del producto y las instrucciones del Manual del usuario.
- Conocer las normas de seguridad local referidas a la prevención de accidentes
- Evitar siempre el acceso al producto de personal no autorizado.

Empleo correcto
- Medición de distancias
- Medición de inclinación

Uso improcedente
- Emplear el producto sin previa instrucción
- Emplear el instrumento fuera de los límites de aplicación
- Anulación de los dispositivos de seguridad y retirada de rótulos indicativos o de advertencia
- Abrir el equipo utilizando herramientas (destornilladores, etc.)
- Modificar o alterar el producto
- Utilizar accesorios de otros fabricantes que no estén expresamente autorizados
- Deslumbrar intencionadamente a terceros, incluso en la oscuridad
- Protección insuficiente del lugar de medición (por ejemplo, durante la medición en carreteras, emplazamientos de construcción, etc.)
- Conducta inapropiada o irresponsable en andamios, escaleras, así como durante mediciones en las proximidades de máquinas en marcha, de elementos de las máquinas y de instalaciones desprotegidas
- Apuntar directamente al sol

Peligros durante el uso
⚠ **ADVERTENCIA** Pueden producirse mediciones erróneas si se utiliza un instrumento que esté defectuoso, que se haya caído o que haya sido objeto de transformaciones no permitidas. Realizar periódicamente mediciones de control.
Especialmente cuando el instrumento ha estado sometido a esfuerzos excesivos, así como antes y después de tareas de medición importantes.
⚠ **CUIDADO** No intente nunca reparar el producto por su cuenta. En caso de presentarse daños, contacte con su distribuidor local.
⚠ **ADVERTENCIA** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente podrían anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.
Límites de utilización
ℹ Consulte el capítulo "Datos técnicos" en el manual de usuario
El dispositivo está diseñado para uso en áreas permanentemente habitadas. No debe emplearse en entornos con peligro de explosión ni en entornos hostiles.
Eliminación
⚠ **CUIDADO** Las pilas vacías no deben eliminarse con la basura doméstica. Cuide el medio ambiente y llévelas a los puntos de recogida disponibles de conformidad con las regulaciones nacionales y locales.
No desechar el producto con la basura doméstica.
Desechar el producto correctamente.
Cumplir con las normas de desecho específicas del país.
Respetar la normativa específica nacional y local.
La información sobre el tratamiento específico del producto y de gestión de residuos puede descargarse desde la página web.
Compatibilidad electromagnética (CEM)
⚠ **ADVERTENCIA** El dispositivo es conforme a los requisitos más estrictos de las normas y regulaciones pertinentes.
Sin embargo, la posibilidad de causar interferencias en otros dispositivos no se puede excluir totalmente.
Declaración de la FCC (aplicable en EE.UU.)
Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, según la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.
No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
Reorientar o reubicar la antena receptora.
Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.
Clasificación láser
El dispositivo genera rayos láser visibles que se emiten desde el instrumento:
El producto corresponde a la Clase de láser 2 con:
- IEC60825-1 : 2014 "Seguridad de los productos láser"

Productos de Clase de láser 2:
Absténgase de mirar directamente al rayo láser y no lo dirija a otras personas. La protección de los ojos queda garantizada mediante reflejos naturales como es el de desviar la vista del rayo o cerrar los ojos.
⚠ **ADVERTENCIA** Puede ser peligroso mirar directamente al rayo con medios ópticos auxiliares (p. ej. prismáticos, telescopios).
⚠ **CUIDADO** Mirar directamente al rayo láser puede ser peligroso para los ojos. Para obtener información técnica sobre el láser y el etiquetado, consulte el manual de usuario.
Cuidado
- Limpie el instrumento con un paño suave y húmedo.
- No introduzca nunca el instrumento en agua.
- No utilice nunca agentes o disolventes de limpieza agresivos.

⚠ **WARNING** Looking directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes) can be hazardous.
⚠ **CAUTION** Looking into the laser beam may be hazardous to the eyes. For technical information for laser and labelling please check the user manual.
Care
- Clean the device with a damp, soft cloth.
- Never immerse the device in water.
- Never use aggressive cleaning agents or solvents.

pt Instruções de segurança
A pessoa responsável pelo instrumento deve verificar se todos os utilizadores compreendem claramente estas instruções e o seu estrito cumprimento.
Áreas de responsabilidade
Responsabilidades do fabricante:
O fabricante é responsável pelo fornecimento do produto, incluindo o Manual de Operação, em condições de segurança adequadas.
O fabricante não é responsável pela utilização e funcionamento de acessórios fabricados por terceiros.
Responsabilidades da pessoa responsável pelo instrumento:
- Compreender as instruções de segurança do instrumento e as instruções constantes do Manual de Operação.
- Familiarização com os regulamentos locais sobre a prevenção de acidentes.
- Impedir o acesso ao instrumento a pessoas não autorizadas.

Utilização correcta
- Medição de distâncias
- Medição de inclinações

Utilização incorrecta
- Utilização do instrumento sem instruções de uso
- Utilização fora dos limites indicados pelo fabricante
- Desactivação dos sistema de segurança e remoção das etiquetas de informação e de segurança
- Abertura e desmontagem do instrumento com ferramentas de qualquer natureza (chaves de fendas, etc.)
- Modificação ou alteração das características do instrumento
- Utilização com acessórios de outros fabricantes, sem autorização expressa.
- Encandeamento deliberado de outras pessoas, mesmo no escuro
- Condições de segurança inadequadas no local de utilização do instrumento (por exemplo, utilização em vias de circulação, estaleiros de construção, etc.)
- Comportamento deliberado ou irresponsável em andaimes, durante a utilização de escadas, execução de medições junto de máquinas em funcionamento ou nas proximidades de máquinas ou instalações sem protecções de segurança
- Apontamento do instrumento directamente para o sol

Riscos da utilização
⚠ **ATENÇÃO** Os instrumentos defeituosos, utilizados incorrectamente ou modificados poderão fornecer valores errados. Efectuar medições de teste frequentes.
Especialmente após o instrumento ter sido sujeito a utilização anormal e antes, durante e após quaisquer medições particularmente importantes.
⚠ **AVISO** Não efectuar quaisquer reparações no instrumento. Em caso de anomalia de funcionamento ou avaria, contactar um representante local.
⚠ **ATENÇÃO** As alterações ou modificações funcionais não aprovadas expressamente pelo fabricante podem cancelar a autorização de o utilizador utilizar o equipamento.
Limites da utilização do instrumento
ℹ Consultar o capítulo "Características Técnicas" no Manual de Operação.
O instrumento foi concebido para ser utilizado em áreas com ocupação humana permanente. Não utilizar o instrumento em áreas com perigo de explosão ou em ambientes agressivos.
Eliminação final
⚠ **AVISO** As pilhas esgotadas não devem ser descartadas juntamente com os resíduos domésticos. Proteger o ambiente e descartar as pilhas nos pontos de recolha ("Pilhões") da sua área de residência.
O instrumento não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos.
Eliminar o instrumento de acordo com os regulamentos aplicáveis em vigor.
Respeitar os regulamentos nacionais específicos do país.
As instruções para o tratamento específico e a gestão de resíduos podem ser consultadas no nosso sítio Web.
Compatibilidade Electromagnética (EMC)
⚠ **ATENÇÃO** O instrumento satisfaz os requisitos mais exigentes das normas e regulamentos aplicáveis.
No entanto, não pode ser totalmente excluída a indução de interferências em outros equipamentos.
Classificação do laser
O instrumento emite feixes de luz laser visível:
O produto é da Classe 2 (produtos laser), de acordo com as seguintes normas:
- IEC60825-1: 2014 "Segurança contra radiações em produtos com laser" (Radiation safety of laser products).

Produtos laser de Classe 2:
Não olhar directamente para o raio laser, nem apontar o raio directamente para as outras pessoas. A protecção dos olhos é normalmente assegurada por reflexos de aversão, como o pestanejar.
⚠ **ATENÇÃO** A observação directa do raio de luz laser com instrumentos ópticos (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.) pode ser perigosa.
⚠ **AVISO** A observação directa do raio de luz laser pode ser perigosa para os olhos. Para informações técnicas e os autocolantes afixados no instrumento consultar o Manual de Operação.
Cuidados e manutenção
- Limpar o instrumento com um pano macio e húmido.
- Não mergulhar o instrumento em líquidos de qualquer natureza.
- Não limpar o instrumento com produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

nl Veiligheidsvoorschriften
De beheerder van het instrument moet er op toezien, dat alle gebruikers de instructies begrijpen en opvolgen.
Verantwoordelijkheidsgebieden
Verantwoordelijkheid van de fabrikant:
De fabrikant is verantwoordelijk voor levering van het instrument en handleiding in volledig veilige conditie.
Het bovenstaande bedrijf is niet verantwoordelijk voor accessoires van derden.
Verantwoordelijkheden van de beheerder van het instrument:
- Hij begrijpt de veiligheidsinformatie voor het product en de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- Hij is bekend met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van ongevallen.
- Hij voorkomt gebruik van het instrument door onbevoegden.

Gebruik volgens de voorschriften
- Meten van afstanden
- Hellingmeting

Gebruik in strijd met de voorschriften
- Gebruik van het product zonder instructie
- Gebruik buiten de toepassingsgrenzen
- Onwerkzaam maken van veiligheidsinrichtingen en verwijderen van aanwijzings- en waarschuwingsetiketten
- Openen van het product met gereedschap (schroevendraaier, etc.)
- Het aanbrengen van modificaties of wijzigingen aan het product
- Gebruik van toebehoren van andere fabrikanten zonder nadrukkelijke goedkeuring
- Opzettelijk verblinden van derden; ook in het donker
- Onvoldoende beveiliging van de meetlocatie (bijv.: bij het verrichten van metingen op straat, constructielocaties, etc.)
- Opzettelijk of onverantwoord gedrag op steigers, bij het beklimmen van ladders, bij het meten in de buurt van draaiende machines of open machine-elementen of installaties
- Direct richten in de zon

Gebruiksrisico's
⚠ **WAARSCHUWING** Pas op voor foutieve metingen bij gebruik van een defect product, na een val of andere niet toegestane belastingen resp. modificaties aan het product. Verricht periodiek controlemetingen.
Vooral na overbelasting van het product, en voor en na belangrijke meettaken.
⚠ **LET OP** Probeer nooit zelf het instrument te repareren. Neem contact op met uw dealer in geval van schade.
⚠ **WAARSCHUWING** Wijzigingen of modificaties, die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd, kunnen de gebruiker het recht ontnemen om het instrument te gebruiken.
Toepassingsgrenzen
ℹ Zie de "Technische gegevens" in de gebruiksaanwijzing.
Het instrument is bedoeld voor toepassing in gebieden, die geschikt zijn voor permanente menselijke bewoning. Gebruik het instrument niet in gebieden met explosiegevaar of in agressieve omgevingen.
Afvalverwerking
⚠ **LET OP** Lege batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Denk aan het milieu en lever ze in bij de beschikbare inzamelpunten in overeenstemming met nationale en lokale regels.
Het product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.
Het product moet in overeenstemming met de nationale regelgeving van uw land worden verwijderd.
Houdt u aan de nationale en landspecifieke regelgeving.
Productspecifieke informatie met betrekking tot behandeling en afvalverwerking kan worden gedownload van onze home page.
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
⚠ **WAARSCHUWING** Het instrument voldoet aan de strengste eisen van de relevante normen en regelgeving.
Desondanks kan de mogelijkheid op storing in andere apparatuur niet volledig worden uitgesloten.
Laserclassificatie
Het instrument produceert zichtbare laserstralen, die uit het apparaat naar buiten schijnen:
Het is een klasse 2 laserproduct volgens:
- IEC60825-1 : 2014 "Veiligheid van laserinrichtingen"

Laserklasse 2 producten:
Kijk niet in de laserstraal en richt niet onnodig op andere personen. Oogbescherming wordt gewoonlijk bewerkstelligd door afwendingreacties inclusief knipperreflex.
⚠ **WAARSCHUWING** Direct in de laserstraal kijken met optische hulpmiddelen (zoals bijv. verrekijkers, telescopen) kan gevaarlijk zijn.
⚠ **LET OP** Het kijken in de laserstraal kan gevaarlijk zijn voor de ogen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor technische informatie over de laser en etiketten.
Verzorging
- Het instrument reinigen met een vochtige, zachte doek.
- Het instrument nooit onder water dompelen.
- Nooit agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen gebruiken.

de Sicherheitshinweise
Der Betreiber stellt sicher, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.
Verantwortungsbereiche
Verantwortungsbereich des Herstellers:
Der Hersteller ist verantwortlich für die sicherheitstechnisch einwandfreie Lieferung des Produkts inklusive Gebrauchsanweisung.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Fremdzubehör.
Verantwortungsbereich des Betreibers:
- Verständnis der Sicherheitshinweise auf dem Produkt und der Instruktionen in der Gebrauchsanweisung.
- Kenntnis der ortsüblichen Sicherheitsvorschriften zur Unfallverhütung.
- Gerät zu jeder Zeit vor dem Zugriff unberechtigter Personen schützen.

Bestimmungsgemässe Verwendung
- Messung von Distanzen
- Neigungsmessung

Sachwidrige Verwendung
- Verwendung des Produkts ohne Anweisungen.
- Verwendung ausserhalb der Einsatzgrenzen
- Unwirksammachen von Sicherheitseinrichtungen und Entfernen von Hinweis- und Warnschildern
- Öffnen des Produkts mit Werkzeugen (Schraubenzieher usw.)
- Durchführen von Modifikationen oder Umbauten des Geräts
- Verwendung von Zubehör anderer Hersteller, das nicht ausdrücklich empfohlen wird
- Absichtliche Blendung Dritter; auch bei Dunkelheit
- Ungenügende Absicherung des Messstandortes (z.B. bei der Durchführung von Messungen an Strassen, auf Baustellen usw.)
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren auf Gerüsten, beim Besteigen von Leitern, beim Messen in der Nähe laufender Maschinen oder offener Maschinenelemente oder Anlagen
- Direktes Zielen in die Sonne

Gebrauchsgefahren
⚠ **WARNUNG** Vorsicht vor fehlerhaften Messungen beim Verwenden eines defekten Produkts, nach einem Sturz oder sonstigen unzulässigen Beanspruchungen bzw. Veränderungen am Produkt. Regelmässige Kontrollmessungen durchführen, besonders nach übermässiger Beanspruchung des Geräts sowie vor und nach wichtigen Messaufgaben.
⚠ **VORSICHT** Keine Reparaturen am Produkt durchführen. Bei Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
⚠ **WARNUNG** Nicht ausdrücklich genehmigte Änderungen oder Modifikationen können das Recht des Anwenders einschränken, das Gerät in Betrieb zu nehmen.
Einsatzgrenzen
ℹ Siehe Kapitel „Technische Daten" in der Gebrauchsanweisung.
Das Produkt ist für den Einsatz in dauernd von Menschen bewohnbaren Gebieten ausgelegt. Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten oder aggressiven Umgebung eingesetzt werden.
Entsorgung
⚠ **VORSICHT** Leere Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Gebrauchte Batterien zur umweltgerechten Entsorgung gemäss nationaler oder lokaler Vorschriften an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.
Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
Gerät sachgemäss entsorgen.
Länderspezifische Entsorgungsvorschriften befolgen.
Gerätespezifische Informationen zur Behandlung und Entsorgung stehen auf unserer Homepage zum Download bereit.
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
⚠ **WARNUNG** Das Gerät erfüllt die strengen Anforderungen der einschlägigen Normen und Richtlinien.
Trotzdem kann die Möglichkeit einer Störung anderer Geräte nicht gänzlich ausgeschlossen werden.
Laserklassifizierung
Das Gerät erzeugt sichtbare Laserstrahlen.
Das Gerät entspricht der Laserklasse 2 gemäss:
- IEC60825-1: 2014 "Sicherheit von Lasereinrichtungen"

Produkte der Laserklasse 2:
Nicht in den Laserstrahl blicken und Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten. Der Schutz des Auges wird üblicherweise durch Abwendungsreaktionen einschliesslich des Lidschlussreflexes bewirkt.
⚠ **WARNUNG** Der direkte Blick in den Strahl mit optischen Hilfsmitteln (z. B. Ferngläser, Fernrohre) kann gefährlich sein.
⚠ **VORSICHT** Der Blick in den Laserstrahl kann für die Augen gefährlich sein. Technische Informationen bzgl. Laser und Beschilderung siehe Gebrauchsanweisung.
Pflege
- Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen.
- Gerät niemals in Wasser eintauchen.
- Gerät niemals mit aggressiven Reinigung- oder Lösungsmitteln reinigen.

pl Wskazówki bezpieczeństwa
Osoba odpowiedzialna za produkt musi dopilnować, aby wszyscy użytkownicy zrozumieli treść instrukcji obsługi i przestrzegali zawartych w niej wskazówek.
Zakres odpowiedzialności
Zakres odpowiedzialności producenta:
Producent jest odpowiedzialny za dostarczenie produktu wraz z instrukcją obsługi w całkowicie bezpiecznym stanie.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za akcesoria innych producentów.
Zakres odpowiedzialności użytkownika lasera:
- Zrozumienie wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na produkcie i w instrukcji obsługi.
- Zaznajomienie się z lokalnymi przepisami BHP.
- Uniemożliwienie dostępu do lasera osobom nieupoważnionym.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
- Pomiar odległości
- Pomiar nachylenia

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Użytkowanie lasera bez instrukcji obsługi.
- Praca z urządzeniem poza zakresem jego zastosowania
- Dezaktywacja urządzeń zabezpieczających i usuwanie tabliczek informacyjnych
- Otwieranie sprzętu za pomocą narzędzi (np. śrubokrętów).
- Przeprowadzanie modyfikacji lub przeróbek urządzenia.
- Stosowanie akcesoriów pochodzących od innych producentów bez wyraźnej zgody.
- Celowe kierowanie wiązki lasera na otoczenie; również w ciemności.
- Nieprawidłowe zabezpieczenie miejsca pomiarowego (np. podczas pomiarów na drogach, budowach itp.)
- Nieodpowiedzialne zachowanie podczas pracy na rusztowaniach, podczas używania drabin. podczas pomiarów w okolicach działających maszyn lub niezabezpieczonych instalacji.
- Celowanie bezpośrednio pod słońce.

Zagrożenia związane z użytkowaniem
⚠ **OSTRZEŻENIE** W przypadku uszkodzenia urządzenia, upuszczenia go na ziemię, modyfikacji lub zastosowania do innych celów mogą wystąpić błędy pomiarowe. Przeprowadzać okresowe pomiary kontrolne.
Dotyczy to szczególnie przypadku nieprawidłowego użycia lasera, a także przed, w trakcie i po wykonaniu ważnych pomiarów.
⚠ **UWAGA** Nigdy nie naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku uszkodzenia lasera należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym.
⚠ **OSTRZEŻENIE** Użytkownik może utracić prawo do użytkowania produktu w przypadku dokonania w nim zmian lub modyfikacji bez wyraźnej zgody producenta.
Ograniczony zakres użytkowania
ℹ Patrz rozdział „Dane techniczne" w instrukcji obsługi.
Urządzenie przeznaczone jest do pracy w miejscach stale zamieszkanych przez ludzi. Nie używać lasera w obszarach zagrożonych wybuchem lub działaniem czynników agresywnych.
Utylizacja
⚠ **UWAGA** Nie wyrzucać wyczerpanych baterii wraz z odpadami domowymi. Dla zapewnienia ochrony środowiska należy zanieść je do punktu zbiórki elektroodpadów zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.
Nie wyrzucać lasera wraz z odpadami domowymi.
Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.
Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
Informacje o sposobie utylizacji i zagospodarowania odpadów dostępne są do pobrania na naszej stronie internetowej.
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
⚠ **OSTRZEŻENIE** Urządzenie spełnia ścisłe wymagania odpowiednich norm i przepisów prawnych.
Niemniej jednak nie można całkowicie wykluczyć, że nie będzie ono zakłócało pracy innych urządzeń.
Klasyfikacja lasera
Laser emituje widzialną wiązkę.
Jest to laser klasy 2 zgodny z normą:
- IEC60825-1 : 2014 „Bezpieczeństwo urządzeń laserowych"

Urządzenia laserowe klasy 2:
Nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę lasera ani nie kierować jej niepotrzebnie w stronę innych ludzi. Normalną reakcją obronną jest odwrócenie wzroku i mruganie powiekami.
⚠ **OSTRZEŻENIE** Bezpośrednie spoglądanie na wiązkę lasera przez urządzenia optyczne (np. lornetkę lub lunetę) może być szkodliwe.
⚠ **UWAGA** Spoglądanie na wiązkę lasera może być szkodliwe dla oczu. Informacje techniczne dotyczące lasera i oznakowania zawarte są w instrukcji obsługi.
Dbałość
- Urządzenie należy czyścić wilgotną, miękką szmatką.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

fi Turvallisuusohjeet
Henkilön, joka vastaa kojeesta, tulee varmistaa, että kaikki käyttäjät ymmärtävät nämä ohjeet ja noudattavat niitä.
Vastuualueet
Valmistajan vastuut:
Valmistaja vastaa tuotteen, käyttöopas mukaanlukien, toimittamisesta täysin turvallisessa kunnossa.
Valmistaja ei vastaa kolmannen osapuolen lisälaitteista.
Laitteen vastuuhenkilön velvollisuudet:
- Ymmärtää laitteen turva- ja käyttöohjeet.
- Tuntea voimassa olevat paikalliset onnettomuuksien ennaltaehkäisyä koskevat määräykset.
- Estää aina valtuuttamattomien henkilöiden pääsy käsiksi tuotteeseen.

Sallittu käyttö
- Etäisyyksien mittaus
- Kaltevuuden mittaus

Kielletty käyttö
- Laitteen käyttö tuntematta käyttöohjeita
- Käyttö muissa kuin sallituissa toimintaolosuhteissa
- Turvajärjestelmien poistaminen sekä ohje- ja varoitustarrojen irrottaminen
- Kojeen avaaminen työkaluja käyttäen (ruuvimeisselit jne.)
- Muutosten teko laitteeseen
- Muiden valmistajien tarvikkeiden käyttäminen ilman suostumusta
- Muiden ihmisten tahallinen häikäisy, myös hämärässä
- Riittämätön mittauspaikan suojaus (esim. suoritettaessa mittauksia kaduilla, rakennustyömailla jne.)
- Huolimaton ja vastuuton käyttö rakennustelineillä, tikkailla, käyvien koneiden lähellä, suojaamattomien koneiden ja niiden osien lähellä
- Tähtääminen suoraan aurinkoon

Käyttöön liittyvät vaarat
⚠ **VAROITUS** Tarkkaile mittaustulosten oikeellisuutta, jos laite on vioittunut, se on pudonnut, sitä on käytetty väärin tai sitä on muuteltu. Suorita aika ajoin koemittauksia.
Varsinkin sen jälkeen kun laitetta on käytetty poikkeavasti, sekä ennen tärkeitä mittauksia että niiden jälkeen.
⚠ **HUOMIO** Älä milloinkaan yritä korjata sitä itse. Ota vahinkojen sattuessa yhteyttä paikalliseen myyjään.
⚠ **VAROITUS** Muutokset tai muunnelmat, joita ei nimenomaisesti ole hyväksytty, voivat mitätöidä käyttäjän valtuuden laitteiston käyttämiseen.
Käytön rajoitukset
ℹ Katso lisätietoja käyttöoppaan luvusta "Tekniset tiedot".
Laite on suunniteltu käytettäväksi alueilla, joilla on pysyvää ihmisasutusta. Älä käytä tuotetta räjähdysvaara-alueilla tai muutoin vaarallisissa ympäristöissä.
Hävittäminen
⚠ **HUOMIO** Tyhjiä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Huolehdi ympäristöstä ja vie ne kansallisten ja paikallisten säännösten mukaisesti järjestettyihin keräyspisteisiin.
Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Hävitä laite asianmukaisesti maassasi voimassa olevien säädösten mukaisesti.
Noudata kansallisia ja maakohtaisia määräyksiä.
Tuotekohtainen käsittely ja jätteidenhallinta voidaan ladata kotisivultamme.
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
⚠ **VAROITUS** Tämä laite on oleellisten standardien ja määräysten tiukimpien vaatimusten mukainen.
Häiriön aiheuttamisen mahdollisuutta muille laitteille ei kuitenkaan voida sulkea täysin pois.
Laserluokitus
Laite tuottaa näkyviä lasersäteitä, jotka säteilevät kojeesta:
Laite on Luokan 2 lasertuote seuraavien määritysten perusteella:
- IEC60825-1: 2014 "Lasertuotteiden säteilyturvallisuus"

Laserluokan 2 tuotteet:
Älä katso suoraan lasersäteeseen äläkä suuntaa sitä tarpeettomasti kohti muita ihmisiä. Luontainen silmänräpäytysrefleksi suojaa silmiä normaalisti.
⚠ **VAROITUS** Suora katsominen säteeseen optisilla apuvälineillä (esim. kiikarit, kaukoputket) voi olla vaarallista.
⚠ **HUOMIO** Lasersäteeseen katsominen voi olla silmille vaarallista. Katso käyttöoppaasta teknillisiä tietoja laserista ja merkinnöistä.
Huolto
- Puhdista laite kostealla, pehmeällä kankaalla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai liuottimia.

ru Указания по безопасности
Ответственное за прибор должностное лицо должно убедиться в том, что все пользователи понимают эти инструкции и следуют им.
Области ответственности
Ответственность производителя:
Производитель несет ответственность за поставку прибора, включая Руководство пользователя, в состоянии, полностью отвечающем требованиям к безопасности.
Производитель не несет ответственности за принадлежности от сторонних производителей.
Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию прибора:
- Понимать требования предупредительных надписей на приборе, а также Руководства пользователя.
- Знать требования местных положений по безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Всегда принимать меры для предотвращения доступа к изделию неуполномоченного персонала.

Разрешенное использование
- Измерение расстояний
- Измерение наклона

Неразрешенное использование
- Использование прибора без инструкции
- Использование вне указанных пределов
- Отключение систем безопасности и удаление с прибора предупредительных и указательных надписей
- Вскрытие прибора с помощью инструментов (отверток и т.д.)
- Изменение конструкции прибора или его модификация
- Использование принадлежностей, полученных от других производителей, если они не допущены к применению
- Намеренное ослепление третьих лиц, также в темноте
- Ненадлежащие меры безопасности на участке производения геодезической съемки (например, при проведении измерений на дорогах, стройплощадках и т.д.)
- Безответственное обращение с прибором на лесах, лестницах, при измерениях вблизи работающих машин или открытых частей машин и установок без защиты
- Прямое наведение прибора на солнце

Источники опасности при эксплуатации прибора
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если прибор роняли, неправильно использовали или модифицировали, то при работе с таким прибором вы можете получить неправильные результаты измерений. Периодически проводить контрольные измерения.
Особенно после того, как прибор подвергался чрезмерным механическим и другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.
⚠ **ОСТОРОЖНО** Ни в коем случае не пытаться ремонтировать прибор самостоятельно. В случае возникновения неисправностей, связаться с местным дилером.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внесение изменений и модификаций, которые не были согласованы, может повлечь за собой утерю пользователем полномочий управлять оборудованием.
Ограничения в использовании прибора
ℹ См. главу "Технические характеристики" в Руководстве пользователя.
Прибор спроектирован для использования в условиях, характерных для мест постоянного проживания людей. Не использовать этот прибор во взрывоопасных или других агрессивных условиях.
Утилизация
⚠ **ОСТОРОЖНО** Использованные батарейки не подлежат утилизации с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде, сдайте их на сборный пункт, организованный в соответствии с государственными или местными нормами.
Изделие не подлежит утилизации с бытовыми отходами.
Утилизировать изделие надлежащим образом в соответствии с государственными нормами, действующими в вашей стране.
Придерживаться национальных или местных нормативов.
Информацию по особому обращению с продуктом и обработке отходов можно скачать на нашей домашней странице.
Электромагнитная совместимость (ЭМС)
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прибор соответствует самым жестким требованиям действующих стандартов и правил в этой области.
Однако полностью исключить влияние прибора на другое оборудование нельзя.
Классификация лазера
Прибор излучает видимые лазерные лучи из своей передней части:
Изделие относится ко 2-му классу лазеров в соответствии с:
- IEC60825-1: 2014 "Безопасность лазерных изделий"

Лазерные изделия класса 2:
Не смотреть в лазерный луч и не направлять его без надобности на других людей. Защита глаз обычно осуществляется путем отведения их в сторону или закрытием век.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прямой взгляд на луч через оптические устройства (например, бинокли, зрительные трубы) может быть опасен.
⚠ **ОСТОРОЖНО** Взгляд на лазерный луч может быть опасным для глаз. Технические сведения о лазере и его маркировке см. в Руководстве пользователя.
Уход
- Периодически протирайте прибор мягкой влажной салфеткой.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или растворители.

hu Biztonsági előírások
A készülékért felelős személynek biztosítani kell, hogy az összes felhasználó megértse és betartsa ezeket az utasításokat.
Felelősségvállalás
A gyártó felelőssége:
A gyártó a felelős az általa gyártott terméknek a Használati útmutatóval együtt történő biztonságos szállításáért.
A gyártó nem felelős a külső gyártók által előállított kiegészítőkért.
A műszer felügyeletével megbízott személy felelőssége:
- A termék biztonsági előírásainak és használati utasításának megértése.
- A helyi baleset-megelőzési szabályok tökéletes ismerete.
- Mindig ügyelni kell arra, hogy a készülékhez illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.

Megengedett használat
- Távolságmérés
- Hajlásmérés

Tiltott használat
- Az útmutató ismerete nélküli használat
- A megadott határokon túli használat
- A biztonsági rendszerek kiiktatása, a figyelmeztető matricák eltávolítása
- A műszer szerszámmal (pl. csavarhúzóval) való kinyitása
- A termék átalakítása, módosítása
- Más gyártótól származó kiegészítők egyértelmű engedély nélküli használata
- Mások szándékos elvakítása
- Nem elég körültekintő használat (pl. forgalmas úton vagy építési területen történő mérésnél)
- Szándékos vagy felelőtlen magatartás állványzaton, létrán, működő gép vagy burkolat nélküli gépegység közelében
- A Napba történő célzás

Használat közbeni veszélyek
⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Ha a műszert leejtették, nem megfelelően használták vagy átalakították, hibás mérés történhet. Végezzen időnként ellenőrző méréseket.
Különösen azt követően végezze el ezeket, ha a műszert nem az előírt módon használták, illetve a fontos mérések előtt, alatt és után.
⚠ **FIGYELEM** Soha ne próbálkozzon önállóan a termék javításával. A termék sérülése esetén lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS** A készülék olyan módosítása nyomán, amely nem lett előzetesen jóváhagyva írásban, a felhasználó jogosulatlanná válhat a készülék használatára.
Használati körülmények
ℹ Lásd a „Műszaki adatok" című részt a Használati útmutatóban.
A készülék emberi tartózkodásra alkalmas környezetben való használatra készült. Robbanásveszélyes vagy agresszív környezetben nem használható.
Ártalmatlanítás
⚠ **FIGYELEM** A lemerült elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kímélje a környezetet, és vigye az elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.
A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.
A készülék ártalmatlanítását az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell végrehajtani.
Tartsa be az országos és helyi előírásokat.
A termékre vonatkozó kezelési és hulladékkezelési tájékoztatók letölthetők a honlapunkról.
Elektromágneses összeférhetőség (EMC)
⚠ **FIGYELMEZTETÉS** A készülék megfelel az érvényben levő szabványok és törvények legszigorúbb előírásainak.
Ennek ellenére nem lehet teljesen kizárni annak a lehetőségét, hogy megzavarja valamilyen másik készülék működését.
Lézerosztály
A készülék látható lézersugarat bocsát ki:
Ez a 2. lézerosztályú termék megfelel a következőknek:
- IEC60825-1 : 2014 „Lézertermékek sugárvédelme"

2. lézerosztályú termékek:
Ne nézzen a lézersugárba, és ne irányítsa mások felé! A szem ösztönösen védekezik, és hunyorít.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Veszélyes lehet a lézersugárba optikai eszközzel (szemüveg, távcső) belenézni.
⚠ **FIGYELEM** A lézersugárba nézés veszélyes lehet a szemre. A lézerre és címkézésre vonatkozó műszaki adatokról a használati útmutató ad tájékoztatást.
Karbantartás
- Nedves, puha kendővel tisztítsa meg a készüléket.
- A készüléket soha ne merítse vízbe.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldatokat.

bg Инструкции за безопасност
Отговорното за инструмента лице трябва да се убеди, че всички потребители са разбрали тези инструкции и ги спазват.
Области на отговорност
Отговорности на производителя:
Производителят е отговорен за доставката на продукта, включително Наръчника за експлоатация, в напълно безопасно състояние.
Производителят не е отговорен за аксесоари на трети страни.
Отговорностите на лицето, отговарящо за инструмента:
- Да се запознае с инструкциите за безопасност във връзка с продукта и инструкциите в настоящото Ръководство на потребителя.
- Да познава местните разпоредби, отнасящи се до безопасността, и мерките за предотвратяване на аварии.
- Никога не допускайте неоторизиран персонал до продукта.

Разрешено ползване
- Разстояния за измерване
- Измерване на накланяне

Забранено ползване
- Използването на продукта без инструкции.
- Използване извън посочените граници
- Деактивиране на обезопасителни системи и отстраняване на етикети с обяснения и за опасност
- Отваряне на оборудването с инструменти (отвертки и пр.)
- Модифициране или преустройство на продукта.
- Използването на аксесоари от други производители без изрично одобрение
- Преднамерено заслепяване на трети страни; също и на тъмно
- Неадекватни защитни мерки в измервания обект (напр. когато измервате пътища, строителни площадки и пр.)
- Преднамерено или безотговорно поведение скелета, когато използвате стълби, при измерване близо до машини, които работят или близо да части от машини или инсталации, които са незащитени
- Насочване директно към слънцето

Опасности при употреба
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Наблюдавайте за грешки при измерванията, ако инструментът е дефектен или ако е бил изпуснат, използван не по предназначение или модифициран. Провеждайте периодични тестови измервания. Специално, след като инструментът е бил предмет на необичайна употреба и преди, по време и след важни измервания.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Никога не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. В случай на повреда се свържете с местния дилър.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Изменения или модификации по уреда, които не са изрично одобрени, може да доведат до отмяна на правото на потребителя да работи с оборудването.
Ограничения за използване
ℹ Вижте раздел „Технически данни" в Наръчника за експлоатация.
Устройството е проектирано за употреба в зони постоянно обитавани от хора. Не използвайте продукта в участъци с експлозивна опасност или в агресивни среди.
Изхвърляне
⚠ **ВНИМАНИЕ** Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци. Грижете се за околната среда и ги давайте в пунктове за събиране, съгласно националното и местно законодателство.
Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битови отпадъци.
Изхвърляйте продукта по начин, който е в съответствие с валидните за вашата страна национални разпоредби в тази връзка.
Спазвайте специфичното национално и местно законодателство.
Информация относно специфичната за продукта обработка и управление на отпадъците може да бъде изтеглена от нашата страница.
Електромагнитна съвместимост (EMC)
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Устройството отговаря на най-строгите изисквания на приложимите стандарти и наредби.
Все пак, възможността за причиняване на смущения в други уреди не може да бъде напълно изключена.
Класификация на лазера
Устройството произвежда видими лазерни лъчи, които се излъчват от инструмента:
Той е лазерен продукт от клас 2, съгласно:
- IEC60825-1 : 2014 „Радиационна безопасност на лазерни продукти"

Продукти лазер, клас 2:
Не се взирайте в лазерния лъч, нито го насочвайте към други хора без необходимост. Защитата на очите нормално е постижима с мерки за предотвратяване, включително рефлекс на мигане.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Гледането директно в лазерния лъч с оптични помощни средства (напр. бинокли, телескопи) може да бъде опасно.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Гледането в лазерния лъч може да бъде опасно за очите. Моля, проверете наръчника за експлоатация за техническа информация относно лазера и етикирането.
Грижа
- Почиствайте устройството с влажна, мека кърпа.
- Никога не потопявайте устройството във вода.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.

sk Bezpečnostné pokyny
Osoba zodpovedná za zariadenie musí zabezpečiť, že všetci používatelia im rozumejú a dodržiavajú ich.
Oblasti zodpovednosti
Zodpovednosti výrobcu:
Výrobca je zodpovedný za dodanie výrobku, vrátane Návodu na použitie, v úplne bezpečnom stave.
Výrobca nie je zodpovedný za príslušenstvá od tretej strany.
Zodpovednosti osoby, ktorá má zariadenie na starosti:
- Rozumieť bezpečnostným pokynom na výrobku a pokynom v návode na použitie.
- Poznať miestne bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na predchádzanie nehodám.
- Neoprávnenému personálu zamedzte prístup k výrobku.

Dovolené použitie
- Meranie vzdialeností
- Meranie naklonenia

Zakázané použitie
- Používanie výrobku bez poučenia.
- Používanie mimo rozsahu stanovených limitov
- Deaktivovanie bezpečnostných systémov a odstránenie nálepiek s vysvetlivkami a upozornením na nebezpečenstvo
- Otvorenie výrobku za použitia nástrojov (napr. skrutkovače atď.)
- Vykonávanie úprav alebo prerábanie výrobku
- Použitie príslušenstva od iných výrobcov bez vysloveného schválenia
- Úmyselné oslňovanie tretích strán; tiež v tme
- Neadekvátne zabezpečenie v mieste merania (napr. pri meraní na cestách, staveniskách atď.)
- Schválne alebo nezodpovedné správanie sa na lešeniach, na rebríkoch, pri meraní v blízkosti bežiacich strojov alebo v blízkosti častí strojov alebo inštalácií, ktoré nie sú chránené
- Priame mierenie na slnko

Nebezpečenstvá pri používaní
⚠ **VAROVANIE** Dávajte si pozor na chybné merania, ak je zariadenie poškodené alebo spadlo, alebo bolo nesprávne používané alebo upravené. Vykonávajte pravidelné testovacie merania.
Najmä potom, ako bolo zariadenie vystavené neobvyklému používaniu a pred, počas a po dôležitých meraniach.
⚠ **UPOZORNENIE** Nikdy sa nepokúšajte výrobok opraviť sami. V prípade poškodenia kontaktujte lokálneho predajcu.
⚠ **VAROVANIE** Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú vopred schválené, môžu viesť k zrušeniu povolenia na prevádzku zariadenia.
Limity používania
ℹ Obráťte sa na časť „Technické údaje" v Návode na použitie.
Zariadenie je určené na použitie v trvalo obývaných oblastiach. Produkt nepoužívajte v oblastiach ohrozených výbuchom alebo v agresívnych prostrediach.
Likvidácia
⚠ **UPOZORNENIE** Vybité batérie sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom. Dbajte o životné prostredie a odneste ich na zberné miesta, ktoré sú vybavené v súlade s vnútroštátnymi a miestnymi predpismi.
Výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom.
Výrobok likvidujte náležite v súlade s vnútroštátnymi predpismi vo svojej krajine.
Dodržiavajte národné a lokálne predpisy.
Informácie o ošetrení produktu a spracovaní odpadu si môžete prevziať z našej webovej stránky.
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
⚠ **VAROVANIE** Prístroj vyhovuje najprísnejším požiadavkám príslušných noriem a smerníc.
Avšak možnosť spôsobenia interferencie v iných prístrojoch nie je možné úplne vylúčiť.
Klasifikácia lasera
Zariadenie vytvára viditeľné laserové lúče, ktoré sa emitujú z prístroja.
Je to laserový výrobok triedy 2 v súlade s:
- IEC60825-1 : 2014 „Bezpečnosť žiarenia laserových výrobkov"

Výrobky s laserom triedy 2:
Nepozerajte sa do laserového lúča, ani ho zbytočne nemierte na iných ľudí. Ochrana oka je bežne poskytnutá reakciami odporu vrátane žmurkacieho reflexu.
⚠ **VAROVANIE** Pozeranie sa priamo do lúča s optickými pomôckami (napr. ďalekohľadmi, teleskopmi) môže byť nebezpečné.
⚠ **UPOZORNENIE** Pozeranie sa do laserového lúča môže byť nebezpečné pre oči. Technické informácie pre laser a značenie nájdete v Návode na použitie.
Údržba
- Zariadenie čistite mäkkou, vlhkou handričkou.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

ro Instrucţiuni de securitate
Persoana responsabilă de acest instrument trebuie să se asigure că toţi utilizatorii înţeleg şi respectă prezentele instrucţiuni.
Domenii de responsabilitate
Responsabilităţile producătorului:
Producătorul este răspunzător de livrarea produsului şi a Manualului de utilizare, în completă siguranţă.
Producătorul nu este răspunzător pentru accesoriile terţelor părţi.
Obligaţiile persoanei responsabile de instrument:
- Să înţeleagă instrucţiunile de siguranţă referitoare la produs, precum şi instrucţiunile din manualul utilizatorului.
- Să cunoască reglementările locale privind prevenirea accidentelor.
- Să prevină accesul personalului neautorizat la produs.

Utilizări permise
- Măsurarea distanţelor
- Măsurarea înclinării

Utilizări interzise
- Utilizarea produsului fără un instructaj prealabil.
- Utilizarea în afara limitelor indicate
- Dezactivarea sistemului de securitate şi desprinderea etichetelor explicative şi de siguranţă
- Deschiderea echipamentului folosind diverse scule (şurubelniţe etc.).
- Modificarea sau transformarea produsului
- Folosirea de accesorii de la alţi producători fără a dispune de aprobare explicită.
- Orbirea intenţionată a terţilor chiar şi în întuneric.
- Protejarea necorespunzătoare a amplasamentului pe care se face măsurarea (de ex., pe drumuri, şantiere de construcţii etc.).
- Comportamentul intenţionat sau iresponsabil pe schele, la utilizarea scărilor, la efectuarea de măsurători în apropierea utilajelor în funcţiune, sau lângă componente ale utilajelor sau instalaţiilor neprotejate.
- Îndreptarea direct spre soare.

Riscuri în timpul utilizării
⚠ **AVERTISMENT** Fiţi atenţi să nu existe măsurători eronate dacă instrumentul prezintă defecte sau a fost scăpat pe jos, dacă a fost utilizat necorespunzător sau a fost modificat. Efectuaţi periodic măsurători de verificare,
în special după ce produsul a fost utilizat în condiţii anormale şi înainte, în timpul şi după efectuarea unor măsurători importante
⚠ **ATENŢIE** Nu încercaţi niciodată să reparaţi personal produsul. În cazul deteriorării instrumentului, contactaţi un distribuitor local.
⚠ **AVERTISMENT** Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit pot conduce la pierderea dreptului utilizatorului de a exploata acest echipament.
Limite de utilizare
ℹ Consultaţi secţiunea „Date tehnice" din Manualul de utilizare.
Instrumentul este conceput pentru utilizare în zone locuite permanent de oameni, nu utilizaţi produsul în zone cu potenţial exploziv sau medii agresive. Nu folosiţi produsul în zone cu risc de explozie sau în medii agresive.
Eliminare
⚠ **ATENŢIE** Bateriile consumate nu trebuie aruncate împreună cu deşeurile menajere. Aveţi grijă de mediul înconjurător şi duceţi-le la punctele de colectare, în conformitate cu reglementările naţionale şi locale.
Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere.
Aruncaţi produsul în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările naţionale în vigoare în ţara dvs.
Respectaţi reglementările specifice de la nivel naţional şi local.
Informaţii privind prelucrarea specifică a produsului şi managementul deşeurilor pot fi descărcate de pe pagina noastră principală.
Compatibilitate electromagnetică (EMC)
⚠ **AVERTISMENT** Instrumentul respectă cele mai stricte cerinţe ale standardelor şi reglementărilor relevante.
Totuşi, nu poate fi exclusă complet posibilitatea ca produsul să provoace interferenţe în alte echipamente.
Clasificare laser
Aparatul produce un fascicul laser vizibil emis prin partea frontală a instrumentului:
Aparatul este un produs laser din Clasa 2, în conformitate cu:
- IEC60825-1 : 2014 „Siguranţa produselor laser în ceea ce priveşte radiaţiile"

Produse laser din Clasa 2:
Nu priviţi în fascicul şi nu îndreptaţi fasciculul spre alte persoane fără a fi necesar. În mod normal, ochii se protejează prin răspunsuri de respingere, inclusiv reflexul clipirii.
⚠ **AVERTISMENT** Privitul direct în fasciculul laser, cu instrumente optice (de ex., binoclu, telescop), poate fi periculos.
⚠ **ATENŢIE** Privitul direct în fasciculul laser poate fi periculos pentru ochi. Pentru informaţii tehnice referitoare la laser şi etichetare vă rugăm consultaţi Manualul de utilizare.
Îngrijire
- Ştergeţi instrumentul cu o cârpă umedă şi moale.
- Nu introduceţi instrumentul în apă.
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare agresivi.

hr Sigurnosne upute
Osoba odgovorna za ovaj instrument mora osigurati da svi korisnici razumiju ove upute i pridržavaju ih se.
Područja odgovornosti
Odgovornosti proizvođača:
Proizvođač je odgovoran za isporuku proizvoda, zajedno s korisničkim priručnikom, u potpuno sigurnom stanju.
Proizvođač nije odgovoran za dodatke trećih strana.
Odgovornosti osobe zadužene za instrument:
- Razumijeti sigurnosne upute na proizvodu i upute u korisničkom priručniku.
- Biti upoznata s lokalnim sigurnosnim propisima koji se odnose na sprječavanje nesreća.
- Uvijek spriječiti pristup proizvodu neovlaštenim osobama.

Dopušteno
- Mjerenje udaljenosti
- Mjerenje nagiba

Zabranjeno
- Uporaba proizvoda bez uputa.
- Uporaba izvan navedenih granica
- Isključivanje sigurnosnih sustava i uklanjanje objašnjenja i oznaka opasnosti
- Otvaranje opreme pomoću alata (odvijači, itd.)
- Obavljanje izmjena ili prenamjena proizvoda
- Korištenje dodatne opreme drugih proizvođača bez izričitog odobrenja
- Namjerno zasljepljivanje trećih osoba, također u mraku
- Provođenje nedovoljnih zaštitnih mjera na mjestu mjerenja (npr. prilikom mjerenja na cestama, gradilištima, itd.)
- Namjerno ili neodgovorno ponašanje na skeli, prilikom korištenja ljestvi, prilikom mjerenja u blizini strojeva koji rade ili u blizini nezaštićenih dijelova strojeva ili postrojenja
- Usmjeravanje izravno ka suncu

Opasnosti tijekom uporabe
⚠ **UPOZORENJE** Pripazite na pogreške u mjerenju ako je instrument je neispravan ili ako je pao ili je zloupotrijebljen ili su na njemu vršene promjene. Povremeno provedite test mjerenja. Osobito nakon što je instrument bio predmet prekomjernog korištenja, a prije, tijekom i nakon važnih mjerenja.
⚠ **OPREZ** Nikako ne pokušavajte sami popraviti proizvod. U slučaju štete, obratite se zastupniku.
⚠ **UPOZORENJE** Promjene ili preinake koje nisu izričito dozvoljene mogu poništiti ovlaštenje korisnika da rabi opremu.
Ograničenja korištenja
ℹ Pogledati odjeljak „Tehnički podaci" u korisničkom priručniku.
Uređaj je namijenjen za korištenje u područjima koja ljudi trajno nastanjuju. Nemojte koristiti proizvod u područjima gdje postoji opasnost od eksplozije ili u agresivnim sredinama.
Odlaganje
⚠ **OPREZ** Prazne baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Brinite za okoliš te ih odnesite na odlagalište predviđeno u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.
Ovaj proizvod se ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom.
Odložite proizvod na odgovarajući način u skladu s nacionalnim propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
Pridržavajte se nacionalnih i drugih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji.
Upute o postupanju specifičnom za ovaj proizvod i gospodarenju otpadom mogu se preuzeti na našoj stranici.
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)
⚠ **UPOZORENJE** Ovaj uređaj ispunjava najstrože zahtjeve mjerodavnih standarda i propisa.
Ipak, mogućnost uzrokovanja smetnji na drugim uređajima ne može se potpuno isključiti.
Klasifikacija lasera
Ovaj uređaj proizvodi vidljive laserske zrake koji se emitiraju iz instrumenta:
Riječ je o Klasi 2 laserskih proizvoda, u skladu s:
- IEC60825-1 : 2014 „Sigurnost radijacije laserskih proizvoda"

Klasa 2 laserskih proizvoda:
Ne gledajte u laserski zrak i ne usmjeravajte ga nepotrebno prema drugim ljudima. Zaštita očiju obično se postiže odbojnim reagiranjem, uključujući refleks treptanja.
⚠ **UPOZORENJE** Izravno gledanje u zrak pomoću optičkih pomagala (npr. dalekozori, teleskopi) može biti opasno.
⚠ **OPREZ** Gledanje u lasersku zraku može biti opasno za oči. Za tehničke informacije o laseru i označavanju pogledajte korisnički priručnik.
Njega
- Očistite uređaj vlažnom, mekom krpom.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Nikada ne koristite agresivna sredstava za čišćenje ili otapala.

sr Сигурносна упутства
Особа која је одговорна за овај инструмент мора се постарати да сви корисници разумеју ова упутства и да их се придржавају.
Подручја одговорности
Одговорности произвођача:
Произвођач је одговоран за доставу производа, укључујући Приручник за кориснике, у потпуно сигурном стању.
Произвођач није одговоран за додатке трећег лица.
Одговорности особе задужене за инструмент:
- Да разуме сигурносна упутства на производу и упутства у корисничком приручнику.
- Да познаје локалне безбедносне прописе који се односе на спречавање несрећа.
- Да неовлашћеним лицима увек онемогући приступ уређају.

Дозвољена употреба
- Мерење удаљености
- Мерење нагиба

Забрањена употреба
- Употреба производа без упутства.
- Употреба ван наведених граница
- Искључивање сигурносних система и уклањање објашњења и ознака опасности
- Отварање опреме помоћу алата (одвијачи итд)
- Вршење измена или мењање намене производа
- Коришћење са додатном опремом других произвођача без изричитог одобрења
- Намерно заслепљивање особа; такође у мраку
- Недовољне мере заштите на месту мерења (нпр. приликом мерења на путевима, градилиштима итд)
- Намерно или неодговорно понашање на скели, приликом коришћења мердевина, приликом мерења у близини машина које раде или у близини незаштићених делова машина или инсталација
- Усмеравање директно према сунцу

Опасности током употребе
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Имајте на уму да прозвод може показати погрешне резултате ако је покварен, ако је пао, ако је коришћен ненаменски или ако је модификован. Повремено тестирајте мерење. Ово урадите посебно ако је инструмент коришћен на неодговарајући начин, а пре, током и након важних мерења.
⚠ **ПАЖЊА** Никада немојте покушавати сами да поправите уређај. У случају штете, обратите се заступнику.
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Промене или модификације који нису изричито дозвољене могу поништити овлашћење корисника да користи опрему.
Ограничена употреба
ℹ Погледајте одељак „Технички подаци" у Приручнику за кориснике.
Уређај је намењен за коришћење на местима где људи трајно живе. Овај уређај немојте да користите на местима где постоји опасност од експлозије или у агресивним срединама.
Одлагање
⚠ **ПАЖЊА** Искоришћене батерије не смеју да се одлажу заједно са отпадом из домаћинства. Водите рачуна о животној средини и однесите их у центар за прикупљање који је предвиђен у складу с државним и локалним прописима.
Овај производ не сме да се одлаже заједно са отпадом из домаћинства.
Одложите производ на одговарајући начин у складу с државним прописима који су на снази у вашој земљи.
Придржавајте се државних и других прописа који су на снази у вашој земљи.
Упутства о поступању специфичном за овај производ и руковању отпадом могу се преузети на нашој Интернет страници.
Електромагнетна компатибилност (EMC)
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Овај уређај испуњава најстроже захтеве релевантних стандарда и прописа.
Ипак, могућност изазивања сметњи на другим уређајима не може бити потпуно искључена.
Класификација ласера
Овај уређај производи видљиве ласерске зраке који се емитују из инструмента:
Реч је о Класи 2 ласерских производа, у складу са:
- IEC60825-1: 2014 „Радијацијска безбедност ласерских производа"

Класа 2 ласерских производа:
Немојте гледати у ласерски зрак и немојте га непотребно усмеравати према другим људима. Заштита очију обично се постиже одбојном реакцијом, укључујући рефлекс трептања.
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Директно гледање у зрак помоћу оптичких помагала (нпр. двогледи, телескопи) може бити опасно.
⚠ **ПАЖЊА** Гледање у ласерски зрак може бити опасно за очи. Техничке информације о ласеру и означавању потражите у приручнику за кориснике.
Одржавање
- Очистите апарат влажном, меком крпом.
- Апарат никада немојте да потапате у воду.
- Никада немојте да користите агресивна средства за чишћење или раствараче.

sq Udhëzime sigurie
Personi përgjegjës për mjetin duhet të sigurojë që të gjithë përdoruesit i kuptojnë udhëzimet dhe i ndjekin ato.
Sipërfaqet e përgjegjësisë
Përgjegjësitë e prodhuesit:
Prodhuesi është përgjegjës për furnizimin me produkt, përfshirë Manualin e Përdoruesit në një gjendje krejtësisht të sigurt.
Prodhuesi nuk është përgjegjës për aksesorë të palëve të treta.
Përgjegjësitë e personit përgjegjës për mjetin:
- Të kuptojë udhëzimet e sigurisë të produktit dhe udhëzimet në Manualin e Përdoruesit.
- Të jetë i familjarizuar me rregullat vendase të sigurisë që lidhen me parandalimin e aksidenteve.
- Gjithmonë parandalo qasjen në produkt nga personeli i paautorizuar.

Përdorim i lejuar
- Matja e distancave
- Matje e pjerrët

Përdorim i ndaluar
- Përdorim i produktit pa udhëzim
- Përdorim jashtë kufijve të caktuar
- Çaktivizimi i sistemeve të sigurisë dhe heqja e etiketave shpjeguese dhe të rrezikut
- Hapja e pajisjes duke përdorur mjete (kaçavida, etj.)
- Kryerja e modifikimit ose shndërrimit të produktit
- Përdorim i aksesorëve nga prodhues të tjerë pa miratim të shprehur
- Verbim i qëllimshëm i palëve të treta; gjithashtu edhe në errësirë
- Masa të papërshtatshme mbrojtëse në vendin e inspektimit (p.sh. kur bëhen matje në rrugë, kantiere ndërtimi, etj.)
- Sjellje e qëllimshme ose e papërgjegjshme në skela, kur përdoren shkallë, kur bëhet matje pranë makinerive ose pranë pjesëve të makinerisë ose instalime që janë të pambrojtura
- Shënjestrim direkt nga qielli.

Rreziqe në përdorim
⚠ **PARALAJMËRIM** Kontrolloni për matje të gabuara, nëse mjeti ka defekt ose është rrëzuar, është keqpërdorur apo modifikuar. Kryeni matje testuese periodike.
Veçanërisht pasi mjeti është përdorur në mënyrë jo të rregullt para, gjatë dhe pas matjeve të rëndësishme.
⚠ **KUJDES** Kurrë mos tentoni ta riparoni vetë produktin. Në rast dëmtimi, kontaktoni një shitës lokal.
⚠ **PARALAJMËRIM** Ndryshimet ose modifikimet e miratuara jo shprehimisht mund të anulojnë autoritetin e përdoruesit për të operuar pajisjen.
Kufijtë e përdorimit
ℹ Referojuni seksonit "Të dhënat Teknike" në Manualin e Përdoruesit.
Pajisja është e projektuar për përdorim në sipërfaqe përgjithmonë të banueshme nga njerëzit. Mos e përdorni mjetin në zona me rrezik shpërthimi apo në mjedise agresive.
Hedhja
⚠ **KUJDES** Bateritë e sheshta nuk duhet të hidhen me mbeturinat e shtëpisë. Kujdesuni për mjedisin dhe dërgojini ato në pikat e mbledhjes siguruar në përputhje me rregullat kombëtare ose lokale.
Produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake.
Hedhja e produktit siç duhet në përputhje me rregullat kombëtare në fuqi në vendin tuaj.
Ndiqni rregullat kombëtare dhe sipas specifikës së vendit.
Trajtimi specifik për produktin dhe menaxhimi i mbeturinave mund të shkarkohen nga faqja jonë kryesore.
Pajtueshmëria Elektromagnetike (EMC)
⚠ **PARALAJMËRIM** Pajisja përputhet me kërkesat më të rrepta të standardeve dhe rregullave përkatëse.
Sidoqoftë, mundësia e shkaktimit të ndërhyrjes te pajisjet e tjera nuk mund të përjashtohet plotësisht.
Klasifikim i laserit.
Pajisje prodhon rreze të dukshme laseri, të cilat nxirren nga mjeti:
Është një produkt laser i Klasit të 2-të në përputhje me:
- IEC60825-1 : 2014 "Siguri rrezatimi të produkteve laser"

Produktet e laserit Klasi 2:
Mos ia ngulni sytë rrezes lazer apo ia drejtoni njerëzve të tjerë në mënyrë të panevojshme. Mbrojtja e syrit zakonisht përballohet nga reagimet e padëshiruara përfshirë refleksin e kapsitjes.
⚠ **PARALAJMËRIM** Të shohësh direkt nga rrezja me mjete optike (p.sh., dylbi, teleskopë) mund të jetë e rrezikshme.
⚠ **KUJDES** Të shohësh rrezen laser mund të jetë e rrezikshme për sytë. Për informacion teknik rreth laserit dhe etiketimit ju lutemi kontrolloni manualin e përdoruesit.
Përkujdesje
- Pastroje pajisjen me një leckë të njomë e të butë.
- Kurrë mos e fut pajisjen në ujë.
- Kurrë mos përdor agjentë agresivë pastrimi ose tretës.

mk Безбедносни упатства
Лицето кое е одговорно за инструментот, мора да се погрижи сите корисници да ги разберат овие упатства и да се придржуваат кон нив.
Подрачја на одговорност
Одговорности на производителот:
Производителот е одговорен за да го набави производот во комплетно безбедна состојба, вклучително Прирачникот за корисници.
Производителот не е одговорен за опремата од трети страни.
Одговорности на лицето кое е одговорно за инструментот:
- Да ги разбере безбедносните упатства во врска со производот и упатствата во прирачникот за корисници.
- Да биде запознаен со локалните безбедносни прописи во врска со спречувањето несреќи.
- Секогаш да им спречи пристап до производот на неовластени лица.

Дозволена употреба
- Мерни растојанија
- Мерење на наклон

Забранета употреба
- Користење на производот без упатства
- Користење надвор од наведените граници
- Деактивирање на безбедносните системи и отстранување на етикетите со објаснувања и предупредувања од ризици
- Отворање на опремата со помош на алатки (шрафцигери и сл.)
- Вршење на модификации или пренамени на производот
- Користење на прибор од други производители

без изрично одобрение
• Намерно заслепување на трети лица; ито така во темнина
• Несоодветни безбедносни мерки на местото кое се премерува (на пр. кога се мерат патишта, градилишта итн.)
• Намерно или неодговорно однесување на скелиња, при користење скали, кога се мери близу машини што работат или близу делови од машини или инсталации кои се незаштитени
• Нишанење директно во сонцето

Опасности при користењето
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Ако производот е оштетен, ако паднал или ако е користен непрописно или е преправан, внимавајте на неправилни мерења. Повремено вршете пробни мерења.
Особено ако инструментот бил подложен на невообичаена употреба или пред, за време или после важни мерења.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Никогаш не обидувајте се сами да го поправате производот. Во случај на оштетување, контактирајте со локалниот дилер.
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Измените или преправките кои не се изрично одобрени, би можеле да го анулираат правото на корисникот да ракува со опремата.

Ограничување на употребата
Проверете во поглавјето „Технички податоци" во Прирачникот за корисници.
Уредот е наменет за користење во подрачја кои се трајно населени со луѓе. Производот не користете го во средина во која постои опасност од експлозија или во агресивна околина.

Отстранување
⚠ **ВНИМАНИЕ** Рамните батерии не смеат да се фрлаат заедно со домашниот отпад. Грижете се за околината и оставајте ги на пунктови кои се предвидени со националните или локалните прописи.
Производот не смее да се фрла со домашниот отпад.
Производот отстранувајте го во склад со националните прописи коишто важат во Вашата земја.
Придржувајте се кон конкретните национални и домашни прописи.
Упатствата за третманот кој е специфичен за производот и за менаџирањето со отпадот може да се симнат од нашата веб-страница.

Електромагнетска компатибилност (EMK)
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Уредот е во согласност со најстрогите барања на релевантните стандарди и прописи.
Сепак, не може сосема да се исклучи можноста од предизвикување пречкиво другите уреди.

Класификација на ласерот
Уредот создава видливи ласерски зраци кои се емитираат од инструментот:
Ова е ласерски производ од класа 2 во склад со:
• IEC60825-1 : 2014 „Безбедност од зрачењето на ласерските производи"

Ласерски производи од класа 2:
Немојте да гледате во ласерскиот зрак или непотребно да го насочувате во други луѓе. Заштита на очите обично се прави со свртување во спротивен правец и со рефлексивно трепкање.
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Директното гледање во зракот со оптички помагала (на пр. со двоглед, телескоп) може да биде ризично.
⚠ **ВНИМАНИЕ** Гледањето во ласерскиот зрак може да биде ризично за очите. За технички информации за ласерот и етикетирањето, видете го прирачникот за корисници.

Нега
• Уредот чистете го со влажна, мека крпа.
• Уредот никогаш не потопувајте го во вода.
• Никогаш не користете абразивни средства за чистење или растворачи.

uk Правила техніки безпеки

Особа, відповідальна за інструмент, має забезпечити, щоб всі користувачі зрозуміли ці вказівки та виконували їх.

Сфери відповідальності
Зобов'язання виробника:
Виробник зобов'язаний поставити продукт, включно з цією інструкцією для користувача, в повністю безпечному стані.
Виробник не несе відповідальності за приладдя третіх сторін.

Зобов'язання особи, що відповідає за експлуатацію пристрою:
• Розуміти правила техніки безпеки, вказані на виробі та в Інструкціях для користувача.
• Знати місцеві правила техніки безпеки, що стосуються запобігання нещасним випадкам.
• Вживати заходів для запобігання доступу до пристрою для сторонніх осіб.

Використання за призначенням
• Вимірювання відстаней
• Вимірювання нахилу

Заборонене використання
• Використання виробу без інструкції
• Використання за межами встановленого діапазону
• Деактивування систем безпеки та видалення з пристрою пояснювальних та попереджувальних написів
• Відкривання обладнання з використанням інструментів (викрутки та ін.)
• Модифікування або зміна конструкції виробу
• Використання аксесуарів інших виробників без дозволу
• Навмисне засліплення третіх осіб; в тому числі в темряві
• Недостатні заходи безпеки на ділянці геодезичної зйомки (наприклад, при виконанні вимірювань на дорогах, будівельних майданчиках та ін.)
• Навмисна або безвідповідальна поведінка на риштуванні, при використанні драбин, при вимірюваннях поблизу працюючих машин або поблизу незахищених вузлів машин або обладнання
• Спрямування пристрою безпосередньо на сонце

Джерела небезпеки при використанні пристрою
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Ви можете отримати неправильні результати вимірювання, якщо інструмент несправний, якщо він падав, або його неправильно використовували чи модифікували. Виконуйте періодичні контрольні вимірювання. Особливо після того, як пристрій використовували неналежним чином та перед важливими вимірюваннями, під час або після них.
⚠ **УВАГА** Не робіть спроб самостійно відремонтувати виріб. У разі пошкодження зверніться до місцевого дилера.
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Зміни конструкції або модифікація виробу, для яких не отриманий дозвіл виробника, можуть спричинити втрату користувачем права на використання обладнання.

Обмеження використання
Див. розділ "Технічні параметри" в інструкції для користувача.
Пристрій сконструйований для використання в умовах постійного перебування людей на ділянці. Не використовувати пристрій на вибухонебезпечних ділянках або в агресивному середовищі.

Утилізація
⚠ **УВАГА** Розряджені батарейки не можна утилізовувати разом з побутовими відходами. Бережіть навколишнє середовище та здавайте їх в пунктах збору, передбачених згідно з національними або місцевими правилами.
Виріб не можна утилізовувати разом з побутовими відходами.
Утилізацію виробу виконувати належним чином відповідно до національних правил, чинних в вашій країні.
Виконувати національні або місцеві правила.
Спеціальні правила щодо поводження з пристроєм та утилізації відходів можна завантажити з нашої домашньої сторінки.

Електромагнітна сумісність (EMC)
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Пристрій відповідає найбільш суворим вимогам застосовних стандартів та правил.
Однак неможливо повністю виключити вірогідність впливу на інші пристрої.

Класифікація лазерів
Пристрій генерує видимі лазерні промені, які випромінюються з інструменту:
Це лазерний виріб класу 2 згідно з:
• IEC60825-1 : 2014 „Безпека лазерних виробів"

Лазерні вироби класу 2:
Забороняється дивитися на лазерний промінь або направляти його на інших осіб без особливої потреби. Захист очей забезпечується за звичайних обставин відведенням очей вбік та мигальним рефлексом.
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Дивитися безпосередньо в промінь через оптичні прилади (наприклад, через бінокль, телескоп) може бути небезпечно.
⚠ **ОБЕРЕЖНО** Погляд в лазерний промінь може бути небезпечним для очей. За технічною інформацією щодо лазера та маркування зверніться до інструкції для користувача.

Догляд
• Чистити пристрій вологою м'якою тканиною.
• Забороняється занурювати пристрій у воду.
• Забороняється використовувати агресивні засоби для чищення або розчинники.

da Sikkerhedsanvisninger

Personen med ansvar for instrumentet skal sørge for at alle brugere forstår disse anvisninger og følger dem.

Ansvarsområder
Producentens ansvar:
Producenten er ansvarlig for at levere produktet, incl. brugervejledning, i komplet sikker tilstand.
Virksomheden ovenfor er ikke ansvarlig for tredjeparts-tilbehør.

Ansvarsområder for personen med ansvar for instrumentet:
• At forstå sikkerhedsanvisningerne på produktet og instruktionerne i brugervejledningen.
• At være bekendt med lokale sikkerhedsregler mht. ulykkesforebyggelse.
• Altid at undgå at uautoriserede personer får adgang til produktet.

Tilladt brug
• Afstandsmåling
• Hældningsmåling

Ikke-tilladt anvendelse
• Brug af produktet uden instruktion
• Brug udenfor de nævnte grænser
• Deaktivering af sikkerhedssystemer og fjernelse af forklarende og advarende mærkater
• Åbning af udstyret med værktøj (skruetrækkere etc.)
• Modifikation eller ændring af produktet
• Brug af tilbehør fra andre producenter uden udtrykkelig godkendelse
• Bevidst blænding af tredjepart; også i mørke
• Utilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger på opmålingsstedet (f.eks. ved måling på veje, byggepladser etc.)
• Bevidst fejlagtig eller uansvarlig adfærd på stilladser, ved brug af stiger, ved måling nær maskiner, som kører, eller nær dele af maskiner eller installationer, som ikke er afskærmede
• Sigte direkte mod solen

Farer ved brug
⚠ **ADVARSEL** Vær opmærksom på fejlagtige målinger, hvis instrumentet er defekt, eller hvis det er blevet tabt eller er fejlanvendt eller modificeret. Udfør testmålinger med jævne mellemrum.
Især efter instrumentet har været udsat for anormal brug, og før, under og efter vigtige målinger.
⚠ **FORSIGTIG** Forsøg aldrig at reparere produktet selv. I tilfælde af beskadigelse kontaktes en lokal forhandler.
⚠ **ADVARSEL** Ændringer eller modifikationer ikke udtrykkeligt godkendt kan fratage brugeren retten til at bruge udstyret.

Begrænsninger for brug
Se afsnittet "Tekniske specifikationer" i brugervejledningen.
Apparatet er designet til brug i områder egnet til menneskers permanente ophold. Brug ikke produktet i eksplosivt farlige områder eller i kemisk aggressive områder.

Bortskaffelse
⚠ **FORSIGTIG** Brugte batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Skån miljøet og tag dem til opsamlingsstederne i overensstemmelse med nationale eller lokale regler.
Produktet må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.
Smid produktet ud i overensstemmelse med de gældende nationale regler i dit land.
Følg de nationale og landespecifikke regler.
Produktspecifik behandling og affaldshåndtering kan downloades fra vores hjemmeside.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
⚠ **ADVARSEL** Apparatet lever op til de strengeste krav i de relevante standarder og regler.
Alligevel kan muligheden for forstyrrelse af andre apparater ikke helt udelukkes.

Laserklassifikation
Instrumentet laver synlige laserstråler, som udsendes fra instrumentet:
Det er et klasse 2 laserprodukt i overensstemmelse med:
• IEC60825-1 : 2014 "Strålesikkerhed for laserprodukter"

Laserklasse 2 produkter:
Se ikke ind i laserstrålen og ret den ikke unødvendigt mod andre. Øje-beskyttelse klares normalt med undvige reaktion incl. blinkerefleksen.
⚠ **ADVARSEL** At se direkte ind i strålen med optiske hjælpemidler (f.eks. kikkerter, teleskoper) kan være farligt.
⚠ **ADVARSEL** Det kan være farligt for øjnene at se direkte ind i laserstrålen. Se venligst brugervejledningen for teknisk information om laser og mærkning.

Vedligeholdelse
• Rengør instrumentet med fugtig, blød klud.
• Instrumentet må ikke nedsænkes i vand.
• Brug aldrig kraftige rengøringsmidler eller opløsninger.

sv Säkerhetsföreskrifter

Personal med instrumentansvar måste försäkra sig om att alla användare förstår och följer dessa föreskrifter.

Ansvarsområden
Tillverkarens ansvar:
Tillverkaren är ansvarig för att leverans av instrumentet, inklusive handbok, sker i ett totalt säkert tillstånd.
Tillverkaren är inte ansvarig för tillbehör från annan tillverkare.

Instrumentansvariges åligganden:
• Att förstå säkerhetsinstruktionerna för instrumentet och instruktionerna i handboken.
• Att känna till lokala säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter.
• Se alltid till att obehöriga inte får tillgång till instrumentet.

Tillåten användning
• Mätning av avstånd
• Lutningsmätning

Förbjuden användning
• Användning av instrumentet utan instruktioner
• Användning utanför angivna gränser
• Inaktivering av säkerhetssystem och eliminering av förklarande text eller varningsetiketter
• Öppna instrumentet med hjälp av verktyg (t.ex. skruvmejsel)
• Modifiering eller konvertering av instrumentet
• Användning av tillbehör från annan tillverkare utan medgivande.
• Medvetet blända annan person, även i mörker
• Otillräckliga förebyggande säkerhetsanordningar vid uppställning av instrument (t ex vid mätningar av vägar eller byggnadsplatser)
• Medvetet eller oansvarig hantering på byggnadsställningar vid användning av stege när mätning pågår i närheten av drifttagna maskiner eller nära oskyddade maskiner eller installationer
• Direkt inriktning mot solen

Risker vid användande
⚠ **VARNING** Se upp för felaktiga mätningar om ett defekt instrument används, efter ett fall eller andra otillåtna påfrestningar resp. förändringar av instrumentet. Utför periodiska kontrollmätningar. Särskilt efter onormal påfrestning och före/efter viktiga mätningar.
⚠ **OBSERVERA** Försök inte själv att reparera instrumentet. Vänligen kontakta din återförsäljare vid defekt instrument.
⚠ **VARNING** Ändringar och modifikationer, utan användarens uttryckliga tillstånd, kan inskränka användarens rätt att använda istrumentet.

Begränsningar i användande
Se kapitel Tekniska data i handboken.
Instrumentet är anpassat för användning i miljö lämpad för människor. Använd inte instrumentet i aggressiv eller explosiv miljö.

Avfallshantering
⚠ **OBSERVERA** Tomma batterier får inte avfallshanteras som hushållssopor. Tänk på miljön och lämna in batterierna till närmaste återvinningsstation enligt gällande miljölagstiftning.
Instrumentet får inte avfallshanteras som hushållssopor.
Se till att instrumentet skrotas på ett sådant sätt att nationella regler efterlevs.
Följ nationella och landsspecifika regler.
Information om avfallshantering kan laddas hem från vår hemsida.

Elektromagnetisk acceptans EMV
⚠ **VARNING** Instrumentet uppfyller kraven för gällande regler och normer.
Möjligheten för inverkan på annan utrustning kan trots detta inte uteslutas.

Laserklassificering
Instrumentet genererar en synlig laserstråle utgående från instrumentet:
Instrumentet motsvarar laserklass 2 enligt:
• IEC60825-1 : 2014 Lasersäkerhet

Laserklass 2 produkter:
Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte mot andra personer i onödan. Skydd av ögat uppstår normalt genom bortvändningsreaktioner och blinkreflexen.
⚠ **VARNING** Det kan vara farligt att titta in i strålen med ett optiskt instrument t.ex. kikare, teleskop.
⚠ **OBSERVERA** Titta inte in i laserstrålen, det kan vara farligt för ögonen. Se handboken för teknisk information om laser och etikettering.

Underhåll
• Rengör instrumentet med mjuk fuktig duk.
• Doppa inte instrumentet i vatten.
• Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel.

no Sikkerhetsinstrukser

Den som er ansvarlig for instrumentet må sørge for at det brukes i samsvar med instruksjonene.

Ansvarsområder
Produsentens ansvar:
Produsenten er ansvarlig for levering av produktet med brukerhåndbok i en fullstendig sikker tilstand.
Produsenten er ikke ansvarlig for tilbehør fra tredjepart.

Ansvarsområdet til den som har ansvar for instrumentet:
• Vedkommende skal forstå sikkerhetsinformasjonen på produktet og instruksjonene i brukerhåndboken.
• Vedkommende skal kjenne de stedlige forskrifter for arbeidsmiljø og sikkerhet.
• Vedkommende skal hindre uvedkommende i å få adgang til produktet.

Tillatt bruk
• Måling av avstander
• Helningsmåling

Ulovlig bruk
• Bruke instrumentet uten instruksjoner
• Bruk utenfor angitte grenseverdier
• Deaktivering av sikkerhetssystemer og fjerning av forklarende merking og faremerker
• Åpning av produktet ved bruk av verktøy (skrutrekkere osv.)
• Utføre modifikasjoner eller endring av produktet
• Bruk av tilbehør fra andre produsenter uten uttrykkelig godkjennelse
• Bevisst blending av andre, også i mørket
• Utilstrekkelige sikkerhetstiltak på arbeidsstedet (som for eksempel ved måling på veier, anleggsplasser osv.)
• Utilbørlig eller uansvarlig oppførsel på stillaser, i stiger, ved måling i nærheten av maskiner som går, eller i nærheten av maskiner eller installasjoner som ikke er beskyttet
• Sikting direkte mot solen

Farer ved bruk
⚠ **ADVARSEL** Se opp for feilmålinger hvis det er feil ved instrumentet, hvis det har falt i bakken, hvis det har vært brukt på feil måte eller hvis det er blitt ombygd. Utfør regelmessige testmålinger.
Særlig etter at instrumentet har vært utsatt for ekstreme belastninger samt før og etter viktige målinger.
⚠ **FORSIKTIG** Forsøk aldri å reparere produktet selv. Kontakt en lokal forhandler hvis produktet er skadet.
⚠ **ADVARSEL** Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent, kan hindre brukerens rett til å betjene utstyret.

Begrensning av bruk
Se avsnittet "Tekniske data" i brukerhåndboken.
Enheten egner seg til bruk på steder der mennesker kan oppholde seg permanent. Produktet må ikke benyttes i eksplosjonsfarlig eller aggressivt miljø.

Avhending
⚠ **FORSIKTIG** Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Vern om miljøet og send dem til oppsamlingsstasjoner som er beregnet til dette i henhold til nasjonale eller lokale forskrifter.
Produktet må ikke kastes i husholdningsavfallet.
Utstyret må kasseres på forsvarlig måte i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.
Følg nasjonale og landsspesifikke bestemmelser.
Informasjon om produktspesifikk behandling og håndtering av avfall kan lastes ned fra hjemmesiden vår.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
⚠ **ADVARSEL** Enheten oppfyller de strenge kravene ifølge gjeldende retningslinjer og normer.
Likevel kan muligheten for forstyrrelse av andre apparater ikke helt utelukkes.

Laserklassifisering
Enheten produserer en synlig laserstråle som kommer ut fra instrumentet:
Produktet er i samsvar med laserklasse 2 ifølge:
• IEC60825-1 : 2014 "Strålingssikkerhet for laserutstyr"

Laserklasse 2 produkter:
Unngå å se inn i laserstrålen og å rette den unødig mot andre personer. Øynene vil vanligvis beskyttes ved at man snur seg bort og ved å lukke øynene.
⚠ **ADVARSEL** Det kan være farlig å se direkte inn i laserstrålen med optiske hjelpemidler (som f.eks. lupe eller kikkert).
⚠ **FORSIKTIG** Det kan være farlig for øynene å se inn i laserstrålen. For teknisk informasjon for laser og merking, se brukerhåndboken.

Vedlikehold
• Rengjør enheten med en fuktig myk klut.
• Enheten må aldri senkes i vann.
• Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

cs Bezpečnostní pokyny

Osoba odpovědná za přístroj musí zajistit, aby všichni uživatelé těmto pokynům porozuměli a dodržovali je.

Oblasti odpovědnosti
Odpovědnost výrobce:
Výrobce nese odpovědnost za dodávku výrobku včetně uživatelské příručky v naprosto bezpečném stavu.
Výrobce není odpovědný za jakékoli příslušenství třetích stran.

Odpovědnost osoby pověřené obsluhou přístroje:
• Obsluha odpovídá za porozumění bezpečnostním pokynům k výrobku a pokynům v uživatelské příručce.
• Seznámit se s platnými bezpečnostními předpisy pro předcházení úrazům.
• Obsluha vždy zamezí přístupu nepovolaných osob k výrobku.

Povolené použití
• Měření vzdáleností
• Měření náklonu

Zakázané použití
• Používání přístroje bez obeznámení se s pokyny
• Použití mimo stanovené meze
• Vyřazení bezpečnostních systémů z činnosti a odstranění informativních a výstražných štítků
• Otevření zařízení pomocí nástrojů (šroubováky atd.)
• Provádění úprav nebo adaptací přístroje
• Používání příslušenství jiných výrobců bez výslovného schválení
• Úmyslné oslňování okolních osob, taktéž ve tmě
• Nedostatečné zajištění pracoviště při měření (např. při měření na silnicích, na staveništích atd.)
• Nevhodné nebo neodpovědné chování na lešení, žebříku, při měření poblíž strojů v provozu nebo v blízkosti strojních součástí či instalací, které nejsou chráněné
• Míření přímo na slunce

Nebezpečí při používání
⚠ **VAROVÁNÍ** Dejte pozor na chybná měření, jestliže je přístroj vadný, upadl nebo byl nesprávně použit či pozměněn. Provádějte pravidelná zkušební měření.
Zvláště pak po neobvyklém použití a před důležitými měřeními, v jejich průběhu i po nich.
⚠ **UPOZORNĚNÍ** Nikdy se nepokoušejte opravit výrobek sami. V případě poškození kontaktujte místního prodejce.
⚠ **VAROVÁNÍ** Změny a opravy bez výslovného schválení mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.

Limity používání
Viz část „Technické údaje" v uživatelské příručce.
Zařízení je určeno k používání v prostorách trvale obývaných lidmi. Výrobek nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu ani v agresivním prostředí.

Likvidace
⚠ **UPOZORNĚNÍ** Vybité baterie nesmí být likvidovány jako komunální odpad. Pečujte o životní prostředí a baterie odevzdejte na sběrných místech ustanovených v souladu s národními nebo místními předpisy.
Výrobek nevhazujte do komunálního odpadu.
Výrobek patřičně zlikvidujte v souladu s národními předpisy platnými ve vaší zemi.
Dodržujte národní předpisy a doporučení.
Informace o speciální manipulaci s výrobkem a nakládání s odpadem si můžete stáhnout z domovské stránky naší společnosti.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
⚠ **VAROVÁNÍ** Zařízení odpovídá nejpřísnějším požadavkům příslušných norem a předpisů.
Přesto nelze zcela vyloučit možnost rušení jiných přístrojů.

Klasifikace laseru
Zařízení vyzařuje viditelné laserové paprsky, jež jsou vysílány z přístroje:
Jedná se o laserový výrobek třídy 2 dle normy:
• IEC60825-1 : 2014 „Bezpečnost záření laserových zařízení"

Produkty s laserem třídy 2:
Do laserového paprsku se nedívejte ani jím bezdůvodně nemiřte na jiné osoby. Ochranu očí obvykle zajistí reakce v podobě odvrácení se nebo reflex mrknutí oka.
⚠ **VAROVÁNÍ** Přímý pohled do paprsku s optickými pomůckami (např. dalekohledem či teleskopem) může být nebezpečný.
⚠ **UPOZORNĚNÍ** Pohled do laserového paprsku může být nebezpečný pro oči. Technické informace o laseru a označení naleznete v uživatelské příručce.

Údržba
• Zařízení čistěte vlhkou měkkou utěrkou.
• Zařízení nikdy neponořujte do vody.
• Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

el Οδηγίες ασφαλείας

Ο υπεύθυνος του οργάνου πρέπει να διασφαλίσει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν αυτές τις οδηγίες.

Τομείς ευθύνης
Ευθύνες του κατασκευαστή.
Ο κατασκευαστής υποχρεούται να παρέχει το προϊόν, συμπ. του εγχειριδίου χρήσης, σε απόλυτα ασφαλή κατάσταση.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τα αξεσουάρ τρίτων.

Τομέας ευθύνης του κατόχου:
• Να κατανοήσει τις οδηγίες ασφαλείας στο προϊόν και τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
• Να εξοικειωθεί με τους τοπικούς κανονισμούς ασφάλειας περί πρόληψης ατυχημάτων.
• Να αποτρέπει πάντοτε την πρόσβαση στο προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Επιτρεπόμενη χρήση
• Μέτρηση αποστάσεων
• Μέτρηση κλίσης

Μη επιτρεπόμενη χρήση
• Χρήση του προϊόντος χωρίς οδηγίες
• Χρήση εκτός των αναφερόμενων ορίων
• Απενεργοποίηση των συστημάτων ασφάλειας και αφαίρεση των επεξηγηματικών και προειδοποιητικών πινακίδων
• Άνοιγμα του εξοπλισμού με εργαλεία (κατσαβίδια, κ.λπ.)
• Πραγματοποίηση τροποποιήσεων ή μετατροπών του προϊόντος
• Χρήση αξεσουάρ από άλλους κατασκευαστές χωρίς ρητή έγκριση
• Σκόπιμη θάμβωση τρίτων, ακόμη και στο σκοτάδι
• Ανεπαρκής ασφάλιση του χώρου μετρήσεων (π.χ. κατά τις μετρήσεις σε δρόμους, εργοτάξια, κ.λπ.)
• Συνειδητός ή απερίσκεπτος χειρισμός πάνω σε ικριώματα, σε σκάλες, κατά τη μέτρηση κοντά σε μηχανήματα που λειτουργούν ή σε ανοικτά εξάρτηματα μηχανημάτων ή εγκαταστάσεων που δεν προστατεύονται.
• Άμεση στόχευση στον ήλιο

Κίνδυνοι κατά τη χρήση
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Προσέχετε για εσφαλμένες μετρήσεις αν το όργανο είναι ελαττωματικό ή έχει πέσει κάτω ή έχει τύχει πλημμελούς χρήσης ή έχει τροποποιηθεί. Ανά διαστήματα πραγματοποιείτε δοκιμαστικές μετρήσεις.
Ιδίως μετά από ακατάλληλη χρήση του οργάνου, και πριν, στη διάρκεια και μετά από σημαντικές μετρήσεις.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν εσείς οι ίδιοι. Σε περίπτωση ζημιάς, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι ρητά εγκεκριμένες μπορεί να αφαιρέσουν από το χρήστη τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί τον εξοπλισμό.

Περιορισμοί χρήσης
Βλ. ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά" στο εγχειρίδιο χρήσης.
Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε περιοχές μόνιμα κατοικήσιμες από ανθρώπους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον που ενέχει κίνδυνο έκρηξης ή σε επικίνδυνο περιβάλλον.

Απόρριψη
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι άδειες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε το περιβάλλον και μεταφέρετέ τις σε σημεία αποκομιδής σύμφωνα με τους εθνικές ή τοπικές κανονισμούς.
Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας.
Τηρείτε τις εθνικές διατάξεις διάθεσης απορριμμάτων.
Πληροφορίες για την επεξεργασία του προϊόντος και τη διαχείριση αποβλήτων μπορείτε να κατεβάσετε από την ιστοσελίδα μας.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Η συσκευή πληροί τις πλέον αυστηρές απαιτήσεις των σχετικών προτύπων και διατάξεων.
Ωστόσο, η πιθανότητα να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες συσκευές δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς.

Κατηγορία λέιζερ
Η συσκευή δημιουργεί ορατές ακτίνες λέιζερ, που εκπέμπονται από το όργανο.
Πρόκειται για προϊόν κατηγορίας λέιζερ 2 σύμφωνα με:
• IEC60825-1 : 2014 "Ασφάλεια ακτινοβολίας προϊόντων λέιζερ"

Προϊόντα λέιζερ κατηγορίας 2:
Μην κοιτάζετε κατευθείαν την ακτίνα λέιζερ και μην τη στρέφετε χωρίς λόγο προς άλλα άτομα. Συνήθως τα μάτια προστατεύονται όταν το πρόσωπο στρέφεται αυτόματα προς την αντίθετη κατεύθυνση ή με το ανοιγοκλείσιμο των ματιών.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μπορεί να είναι επιβλαβές να κοιτάξετε κατευθείαν στην ακτίνα λέιζερ με οπτικά βοηθήματα (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπιο).
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια σας να κοιτάξετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ. Για τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το λέιζερ και τη σήμανση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

Φροντίδα
• Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό, μαλακό πανί.
• Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
• Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καθαριστικούς παράγοντες ή διαλυτικά.

lt Saugos nurodymai

Už prietaisą atsakingas asmuo turi užtikrinti, kad visi naudotojai supranta šiuos nurodymus ir jais vadovaujasi.

Atsakomybės apribojimas
Gamintojo atsakomybė:
gamintojas yra atsakingas už saugų produkto ir vartotojo vadovo pristatymą.
Gamintojas neatsako už trečiųjų šalių priedus.

Už prietaisą atsakingas asmuo privalo:
• Suprasti produkto saugaus naudojimo ir naudojimo instrukcijos nurodymus.
• Būti susipažinęs su vietinėmis nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis.
• Visada užtikrinti, kad neįgalioti asmenys negalėtų naudoti prietaiso.

Paskirtis
• Atstumų matavimas
• Pokrypio matavimas

Neleistinas naudojimas
• Naudojimas nesilaikant instrukcijų
• Naudojimas neleistinose ribose
• Saugos sistemų atjungimas ir paaiškinamų / įspėjančių užrašų pašalinimas
• Įrangos atidarymas įrankiais (atsuktuvais ir t. t.)
• Produkto modifikavimas arba konversija
• Kitų gamintojų priedų vartojimas be išankstinio leidimo
• Tyčinis trečiųjų asmenų apakinimas, taip pat tamsoje
• Netinkamos saugumo priemones matavimo vietose (t. y. matuojant keliuose, statybos vietose ir t. t.)
• Lengvabūdiškas arba neatsakingas elgesys ant pastolių, kopėčių arba matuojant arti veikiančių įrenginių arba neapsaugotų jų dalių
• Prietaiso nukreipimas tiesiai į saulę

Pavojai naudojant
⚠ **PERSPĖJIMAS** Jei prietaisas sugedo, nukrito, buvo netinkamai naudojamas arba modifikuotas, patikrinkite, ar atstumai matuojami teisingai. Periodiškai atlikite bandomuosius matavimus.
Ypatingai tada, kai prietaisas buvo neįprastai naudotas, taip pat prieš svarbius matavimus ir po jų.
⚠ **ĮSPĖJIMAS** Niekada nebandykite prietaiso taisyti patys. Pažeidimo atveju kreipkitės į vietinį tiekėją.
⚠ **ĮSPĖJIMAS** Nepatvirtinti pakeitimai ar modifikacijos gali panaikinti vartotojo teisę naudotis šia įranga.

Naudojimo apribojimas
Žr. vartotojo vadove esantį skyrių „Techniniai duomenys".
Prietaisas skirtas naudoti nuolatinėse gyvenamosiose vietose. Nenaudokite produkto vietose, kuriose gali kilti sprogimų, arba agresyvioje aplinkoje.

Išmetimas
⚠ **ĮSPĖJIMAS** Išsikrovusias baterijas draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Rūpinkitės aplinka ir nuneškite jas į surinkimo punktą, vadovaudamiesi valstybiniais arba vietiniais nuostatais.
Produktą draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.
Gaminį tinkamai sunaikinkite vadovaudamiesi Jūsų šalyje galiojančiais valstybiniais reglamentais.
Laikykitės valstybinių ir regioninių nuostatų.
Specialią informaciją apie produkto apdorojimą ir atliekų tvarkymą galima atsisiųsti iš mūsų svetainės.

Elektromagnetinis suderinamumas (EMS)
⚠ **ĮSPĖJIMAS** Prietaisas atitinka griežčiausius atitinkamų standartų ir nuostatų reikalavimus.
Tačiau neįmanoma absoliučiai užtikrinti, jog šis prietaisas netrikdys kitų prietaisų darbo.

Lazerio klasifikacija
Prietaisas sukuria matomus lazerio spindulius, kurie spinduliuojami iš prietaiso:
Tai 2 klasės lazerinis produktas, atitinkantis:
• IEC60825-1: 2014 „Lazerinių gaminių sauga"

2 klasės lazeriniai produktai:
Nežiūrėkite į lazerio spindulį ir nenukreipkite jo į žmones. Akis paprastai apsaugo apsauginės reakcijos, pvz., mirksėjimo refleksas.
⚠ **ĮSPĖJIMAS** Pavojinga žiūrėti tiesiai į lazerio spindulį pro optinius prietaisus (pvz., žiūronus, teleskopą).
⚠ **PERSPĖJIMAS** Žiūrėti į lazerio spindulį gali būti pavojinga akims. Techninės informacijos apie lazerį ir jo ženklinimą rasite vartotojo vadove.

Priežiūra
• Prietaisą valykite drėgna, švelnia šluoste.
• Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį.
• Niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių arba tirpiklių.

lv Drošības instrukcijas

Par instrumentu atbildīgajai personai ir jānodrošina, lai visi tā lietotāji izprastu un ievērotu šos norādījumus.

Atbildīgie iecirkņi
Ražotāja atbildība:
Ražotājs ir atbildīgs par drošu produkta, kā arī lietotāja rokasgrāmatas piegādi.
Ražotājs nav atbildīgs par trešās puses piederumiem.

Pilnvarotās personas atbildība:
• izprast produkta drošības norādījumus un lietotāja rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas.
• Ievērot vietējos drošības nosacījumus, lai izvairītos no negadījumiem.
• Vienmēr ierobežot nepiederošu personu pieeju šim produktam.

Atļautais pielietojums
• Attālumu mērīšana
• Slīpuma mērīšana

Izmantot aizliegts
• Produkta lietošana bez instrukcijas ievērošanas.
• Izmantot ārpusē, neievērojot ierobežojumus.
• Drošības sistēmu deaktivizācija, instrukciju un brīdinājuma uzlīmju noņemšana.
• Ierīces atvēršana izmantojot darbarīkus (skrūvgrieži, u. tml.).
• Veikt modifikāciju vai produkta pārveidošanu.
• Citu ražotāju piederumu izmantošana bez speciāla apstiprinājuma.
• Trešās personas apžilbināšana; arī tumsā.
• Nepietiekami aizsarglīdzekļi mērīšanas vietās (piem., mērot uz ceļiem, būvlaukumos u. tml.).
• Tīša vai neatbilstoša rīcība uz sastatnēm, lietojot pieslienamās kāpnes, veicot mērīšanu ieslēgtu iekārtu tuvumā, vai neaizsargātu mašīnu daļu vai iekārtu tuvumā.
• Mērķēšana tieši uz sauli.

Lietošanas riski
⚠ **BRĪDINĀJUMS** Ja ierīce ir bojāta, bija nokritusi, nepareizi lietota vai tika pārveidota, pārbaudiet, vai attāluma mērījumi nav kļūdaini. Periodiski veiciet pārbaudes mērījumus.
It sevišķi, ja ierīce lietota nepareizi, arī pirms svarīgiem mērījumiem, svarīgu mērījumu laikā, vai pēc tiem.
⚠ **UZMANĪBU** Nekad nelabojiet ierīci patstāvīgi. Bojājumu gadījumā, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
⚠ **BRĪDINĀJUMS** Izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav tieši apstiprinātas var anulēt lietotāja pilnvaras izmantot ierīci.

Lietošanas ierobežojumi
Skatiet lietotāja rokasgrāmatas sadaļu „Tehniskie dati".
Ierīce izstrādāta, lai to izmantotu apdzīvotās vietās. Nelietojiet to sprādzienbīstamās vietās vai agresīvā vidē.

Utilizācija
⚠ **UZMANĪBU** Tukšās baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumu tvertnē. Rūpējieties par vidi un aizvediet tās uz speciālajiem savākšanas punktiem, kas ir izveidoti saskaņā ar nacionālo vai vietējo likumdošanu.
Produktu nedrīkst izvietot kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
Izvietojiet produktu atbilstoši spēkā esošajiem nacionālajiem noteikumiem.
Stingri ievērojiet valsts un vietējos specifiskos noteikumus.
Specifisko informāciju par ierīces kopšanu un utilizāciju varat lejupielādēt no mūsu mājas lapas.

Elektromagnētiskā savietojamība (EMC)
⚠ **UZMANĪBU** Šī ierīce atbilst attiecīgo standartu un noteikumu visstingrākajām prasībām.
Neskatoties uz to, nevar pilnībā izslēgt citu ierīču traucējumu iespējamību.

Lāzera klasifikācija
Ierīce rada redzamus lāzera starus, kas tiek izstaroti no ierīces:
tie ir 2. klases lāzera produkti, saskaņā ar:
• IEC60825-1 : 2014 "Lāzera produktu starojuma drošība"

2. klases lāzera produkti:
Neskatieties uz lāzera staru un nevērsiet to bez vajadzības uz citiem cilvēkiem. Acu aizsardzības sniedz reakcija uz nepatīkamu kairinājumu, t.i. mirkšķināšana.
⚠ **BRĪDINĀJUMS** Skatīšanās tieši starā ar optiskajām ierīcēm (piemēram, binoklis, teleskops) var būt bīstama.
⚠ **UZMANĪBU** Skatīšanās tieši starā var būt bīstama redzei. Tehniskā informācija par lāzeri un marķēšanu pieejama lietotāja rokasgrāmatā.

Apkope
• Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drāniņu.
• Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
• Nekad neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

et Ohutussuunised

Seadme kasutamise eest vastutav isik peab tagama, et kõik seadme kasutajad mõistavad suuniseid ja järgivad neid.

Vastutus
Tootja vastutus
Tootja vastutab toote (sh kasutusjuhendi) tarnimise eest täiesti ohutus seisukorras.
Tootja ei vastuta kolmandate osapoolte lisatarvikute eest.

Seadme eest vastutav isik on kohustatud:
• mõistma toote ohutussuuniseid ja kasutusjuhendis toodud suuniseid;
• tegema endale selgeks õnnetusjuhtumite ennetamisega seotud kohalikud ohutuseeskirjad;
• takistama volitamata isikute juurdepääsu tootele.

Otstarve
• Kauguse mõõtmine
• Kalde mõõtmine

Keelatud toimingud
• Seadme kasutamine juhendit järgimata.
• Seadme kasutamine väljaspool nominaalväärtusi.
• Ohutussüsteemide väljalülitamine ning selgitavate ja hoiatavate siltide eemaldamine.
• Seadme avamine tööriistadega, mis ei ole spetsiaalselt selleks mõeldud (nt kruvikeeraja).
• Seadme modifitseerimine või muutmine (muuks eesmärgiks kohandamine).
• Seadmega ilma selgesõnalise loata teiste tootjate lisatarvikute kasutamine.
• Kellegi tahtlik pimestamine (ka pimedas).
• Ohutusnõuete ebapiisav järgimine mõõtmise ajal (nt töötades teedel, ehitusplatsidel).
• Seadme kasutamine kergemeelselt või vastutustundetult tellingutel ja redelitel, mõõtes töötavate masinate või masinate kaitsmata osade läheduses.
• Seadme suunamine otse päikese poole.

Ohud kasutamisel
⚠ **HOIATUS!** Kui seade on rikkis või kui seda on maha pillatud, väärkasutatud või muudetud, võivad mõõtmistulemused olla valed. Teostage perioodiliselt kontrollmõõtmisi.
Eriti juhul, kui seadet on kasutatud mitteotstarbeliselt, ning enne ja pärast olulisi mõõtmisi ning nende ajal.
⚠ **ETTEVAATUST** Ärge püüdke seadet ise parandada. Rikete puhul pöörduge volitatud edasimüüja poole.
⚠ **HOIATUS!** Ilma selgesõnalise heakskiiduta tehtud muudatused või modifikatsioonid võivad tühistada kasutaja volituse seadme kasutamiseks.

Kasutuspiirangud
Vaadake kasutusjuhendi jaotist „Tehnilised andmed".
Seade on mõeldud kasutamiseks alalise inimasustusega piirkondades. Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes paikades või agressiivsetes keskkonnatingimustes.

Utiliseerimine
⚠ **ETTEVAATUST** Tühjasid patareisid ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Säästke keskkonda ja viige need kogumispunktidesse, nagu on sätestatud riiklikes ja kohalikes eeskirjades.
Seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka.
Toote jäätmekäitlus peab vastama asukohariigis kehtivatele eeskirjadele.
Täitke vastavaid kohalikke ja riiklikke eeskirju.
Teavet toote käsitsemise ja jäätmekäitluse kohta saate alla laadida meie kodulehekülelt.

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC)
⚠ **HOIATUS!** Seade vastab vastavate standardite ja eeskirjade kõige rangematele nõuetele.
Siiski ei saa täielikult välistada häirete tekitamise võimalust teistes seadmetes.

Laseri klassifikatsioon
Seade tekitab nähtavaid laserikiiri, mida kiiratakse seadmest välja.
See on 2. klassi lasertoode, mis on vastavuses standardiga
• IEC 60825-1: 2014 „Lasertoodete radiatsiooniohutus".

2. klassi lasertooted
Ärge vaadake otse laserikiirde ega suunake seda asjatult inimestele. Kui tunnete silmades ebameeldivust (nt tahtmatu pilgutamisrefleks), kasutage silmakaitsevahendeid.
⚠ **HOIATUS!** Läbi optiliste seadmete (nt läbi binokli või teleskoobi) otse laserikiirde vaatamine võib olla ohtlik.
⚠ **ETTEVAATUST** Laserikiirde vaatamine võib olla silmadele ohtlik. Laseri ja märgistamise tehnilist teavet vaadake kasutusjuhendist.

Hooldus
• Kasutage seadme puhastamiseks niisket pehmet lappi.
• Ärge kastke seadet vette.
• Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.

sl Varnostna navodila

Oseba, ki je odgovorna za napravo mora zagotoviti, da vsi uporabniki ta navodila razumejo in se po njih ravnajo.

Področja odgovornosti
Odgovornosti proizvajalca:
Proizvajalec je odgovoren za dobavo izdelka, vključno z navodili za uporabnike, v popolnoma varnem stanju.
Proizvajalec ni odgovoren za dodatke tretjih oseb.

Odgovornost osebe, ki je odgovorna za napravo:
• Razumeti mora varnostna navodila in navodila za uporabnike.
• Poznati mora krajevne varnostne uredbe glede preprečevanja nesreč.
• Nepooblaščenemu osebju onemogočite dostop do izdelka.

Dovoljena uporaba
• Merilne razdalje
• Nagibna meritev

Prepovedana uporaba
• Uporaba naprave brez navodil
• Uporaba izven predpisanih meja
• Deaktivacija varnostnih sistemov in odstranitev nalepk z navodili in razlago.
• Odpiranje izdelka z orodji (izvijači, ipd.)
• Spreminjanje izdelka ali uporaba za druge namene
• Uporaba dodatne opreme drugih proizvajalcev brez izrecne odobritve
• Namerno slepljenje tretjih oseb; tudi v mraku
• Neustrezna varovala na merjenem mestu (npr. kadar merite na cestah, gradbiščih, itd.)
• Zavestno ali nepremišljeno obnašanje na zidarskem odru, kadar uporabljate lestve, kadar merite v bližini naprav, ki so v zagonu ali v bližini delov strojev ali instalacij, ki niso zavarovani.
• Merjenje neposredno v sonce

Nevarnosti med uporabo
⚠ **OPOZORILO** Bodite pozorni na nepravilne merilne razdalje, v primeru da naprava ne deluje pravilno, da je padla na tla oziroma, da je bila nepravilno uporabljena ali spremenjena. Periodično izvajajte testne meritve.
Še posebno, če je bila naprava izpostavljena neobičajni uporabi pred, med in po vsaki pomembni meritvi.
⚠ **POZOR** Nikoli ne poskušajte popravljati proizvoda sami. V primeru poškodbe, se obrnite na lokalnega prodajalca.
⚠ **OPOZORILO** Spremembe ali modifikacije, ki niso izrecno odobrene, lahko razveljavijo pooblastilo uporabniku za uporabo opreme.

Omejitve uporabe
Glejte poglavje »Tehnični podatki« v priročniku za uporabnika.
Naprava je zasnovana za uporabo v področjih, kjer stalno bivajo ljudje. Ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih območjih ali v agresivnih okoljih.

Odstranjevanje
⚠ **POZOR** Praznih baterij ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Skrbite za okolje in izdelek odnesite na zbiralne točke, ki so na voljo v skladu z državnimi ali lokalnimi uredbami.
Izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki.
Izdelek primerno zavrzite, v skladu z veljavnimi državnimi uredbami vaše države.
Upoštevajte nacionalne in državne predpise posamezne države.
Za izdelek specifično ravnanje in odstranjevanje lahko prenesete z naše spletne strani.

Elektromagnetna združljivost (EMC)
⚠ **OPOZORILO** Naprava je v skladu z najstrožjimi zahtevami ustreznih standardov in predpisov.
Kljub temu ni možno v celoti izključiti možnosti vplivanja na druge naprave.

Klasifikacija laserja
Naprava proizvaja vidne laserske žarke, ki se sproščajo iz instrumenta:
Izdelek spada v razred 2 laserskih naprav v skladu z:
• IEC60825-1 : 2014 »Sevalna varnost laserskih izdelkov«

Laserske naprave razreda 2:
Ne glejte v laserski žarek ter ga brez potrebe ne usmerjajte proti drugim ljudem. Oči običajno zavarujejo refleksni odgovori (pomežiki).
⚠ **OPOZORILO** Neposredno strmenje v žarek z optičnimi pripomočki (npr. daljnogledi, teleskopi) je lahko nevarno.
⚠ **POZOR** Neposredno strmenje v laserski žarek je lahko nevarno za oči. Tehnične informacije za laser in označevanje, poiščite v priročniku za uporabnika.

Vzdrževanje
• Napravo čistite z mehko, vlažno krpo.
• Naprave nikoli ne potapljajte v vodo.
• Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali raztopil.

tr Emniyet Talimatnamesi

Bu cihazdan sorumlu şahıs, tüm kullanıcıların bu talimatları okumalarını ve gözetmelerini sağlamalıdır.

Sorumluluk Alanları
İmalatçının sorumlulukları:
İmalatçı, Kullanıcı Kılavuzu dahil olmak üzere, ürünün tam emniyetli olarak temin edilmesinden sorumludur.
İmalatçı, üçüncü tarafa ait aksesuarlardan sorumlu değildir.

İşletmecinin sorumluluk alanları:
• Ürün üzerindeki emniyet talimatlarını ve kullanma kılavuzundaki talimatları anlamak.
• Kazaların önlenmesi ile ilgili yerel güvenlik yönetmeliklerine aşina olmak.
• Yetkili personel haricinde hiç kimsenin ürüne erişmesine izin vermemek.

Cihazın uygun kullanım şekilleri
• Mesafelerin ölçülmesi
• Eğim ölçümü

Aykırı kullanım
• Cihazı talimatnameyi öğrenmeden kullanmak
• Öngörülen sınırlar dışında kullanım
• Güvenlik sistemlerinin devre dışı bırakılması; ikaz ve dikkat etiketlerinin çıkarılması
• Cihazın alet (tornavida vs.) kullanılarak açılması
• Ürünü onarmak veya üzerinde değişiklik yapmak
• Onay almaksızın diğer imalatçıların aksesuarlarının kullanılması
• Kasıtlı olarak başkasının gözüne doğrultmak; karanlıkta doğrultulsa bile
• Çalışma sahasında yetersiz güvenlik tedbirleri (örneğin, yollarda, inşaat sahalarında vb.)
• Merdiven kullanırken, faal makinelerin yakınında çalışırken veya korumasız makine parçalarının ya da tesislerin yakınında çalışırken, iskele üzerinde kasıtlı veya sorumsuz davranışlarda bulunulması
• Ürünün doğrudan güneşe doğrultulması

Kullanırken Ortaya Çıkabilecek Tehlikeler
⚠ **UYARI** Cihazın düşürülmesinden veya uygun olmayan alanda kullanılmasından ya da üzerinde yapılan değişikliklerden kaynaklanan bir arıza sebebiyle, hatalı ölçümlerden sakınınız. Periyodik olarak denetleme ölçümleri yapınız.
Bu denetimi, cihazın aşırı kullanımında, önemli ölçümlerden önce, önemli ölçüm sırasında ve sonrasında özellikle tekrarlayınız.
⚠ **DİKKAT** Cihazı hiçbir zaman kendiniz tamir etmeyiniz. Bir arıza halinde, bölge bayiine başvurunuz.
⚠ **UYARI** Açıkça onaylanmayan değişiklikler ya da modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılar.

Kullanım Alanı Sınırları
Ayrıca Kullanım Kılavuzu'ndaki "Teknik bilgiler" bölümüne bakın.
Cihaz, insanlar tarafından sürekli olarak ikamet edilen alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Patlayıcı ya da agresif ortamlarda kullanmayın.

Elden çıkarma
⚠ **DİKKAT** Bitmiş piller, evsel atıkla birlikte elden çıkarılmamalıdır. Çevreye karşı gereken özeni göstererek, bitmiş pilleri ulusal ya da yerel yönetmeliklere uygun olarak temin edilen atık toplama merkezlerine bırakın.
Ürün evsel atıkla birlikte elden çıkarılmamalıdır.
Ürünü ülkenizde yürürlükte bulunan ulusal yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarın.
Ulusal ve spesifik yönetmeliklere göre hareket edin.
Ürünün kullanımına özgü ve atık yönetimi ile ilgili bilgiler, ana sayfamızdan indirilebilir.

Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)
⚠ **UYARI** Bu cihaz, ilgili standartlarda ve yönetmeliklerde yer alan en katı gerekliliklere uygundur.
Bununla birlikte, cihazın diğer cihazlara parazit yapma olasılığı tam olarak ortadan kaldırılamaz.

Lazer Sınıfı
Cihazın ön tarafından dışarıya çıkan ve görülebilen bir lazer ışını üretir.
Bu ürün, aşağıdaki talimatnamelere göre, Sınıf 2 lazer kategorisine girer:
• IEC60825-1 : 2014 "Lazer Cihazları Güvenliği"

Lazer Sınıfı 2 Ürünleri:
Gözünüzü, gereksiz yere lazer ışınına dikmeyiniz ve bu ışınları başkalarının üzerine tutmayınız. Göz, normal halde kendini, sakınarak ve göz kapaklarını kapatma (göz kırpma) refleksi ile korur.
⚠ **UYARI** Lazer ışınına, optik bir araçla (teleskop, dürbün gibi) direkt olarak bakmak, tehlikeli olabilir.
⚠ **DİKKAT** Lazer ışınına bakmak, göz için tehlike yaratabilir. Lazer ve etiketlemeye yönelik teknik bilgi için lütfen kullanım kılavuzuna bakın.

Bakım
• Cihazı nemli, yumuşak bir bezle temizleyin.
• Cihazı asla suya sokmayın.
• Agresif temizleyici veya çözücü maddeleri kesinlikle kullanmayın.

pt-BR Instruções de segurança

A pessoa responsável pelo instrumento deve assegurar que todos os usuários entendam e apliquem estas instruções.

Áreas de responsabilidade
Responsabilidades do fabricante:
O fabricante é responsável pelo fornecimento do produto, incluindo o manual do usuário, em condições totalmente seguras.
O fabricante não é responsável por acessórios de terceiros.

Responsabilidades da pessoa responsável pelo instrumento:
• Entender as instruções de segurança sobre o produto e as instruções no manual do usuário.
• Estar familiarizado com as regulações locais de segurança relacionadas à prevenção de acidentes.
• Evite o acesso ao produto por pessoas não autorizadas.

Uso permitido
• Medir distâncias
• Medição da inclinação

Uso proibido
• Usar o produto sem instruções
• Usá-lo fora dos limites estabelecidos
• Desativar os sistemas de segurança e remover as etiquetas explicativas e de perigo
• Abrir o instrumento usando ferramentas (chaves de fenda, etc.)
• Modificar ou converter o produto
• Usar acessórios de outros fabricantes sem a autorização expressa
• Ofuscamento proposital de terceiros, também no escuro
• Medidas de segurança inadequadas no local a ser analisado (p. ex. na medição de ruas, obras, etc.)
• Comportamento proposital ou irresponsável em andaimes, ao usar escadas, ao efetuar medições próximas de máquinas em funcionamento ou próximo de componentes de máquinas e instalações não protegidos
• Mirar diretamente para o sol

Perigos durante o uso
⚠ **ADVERTÊNCIA** Esteja atento para medições incorretas se o instrumento estiver com defeito ou se caiu, foi usado inadequadamente ou modificado. Execute medições teste periodicamente.
Especialmente depois que o instrumento tiver sido sujeitado ao uso anormal, e antes, durante e após medições importantes.
⚠ **CUIDADO** Nunca tente efetuar reparos no produto. Em caso de dano, contate o fornecedor local.
⚠ **ADVERTÊNCIA** Alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas podem invalidar a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Limitações de uso
Consulte o parágrafo #Dados técnicos" no manual do usuário.
O dispositivo foi desenvolvido para ser utilizado em áreas permanentemente habitadas por seres humanos. Não use o produto em áreas com perigo de explosão ou em ambientes agressivos.

Descarte
⚠ **CUIDADO** Baterias descarregadas não devem ser descartadas no lixo doméstico. Cuido do meio-ambiente e leve-as para pontos de coleta disponibilizados, de acordo com as regulações nacionais ou locais.
O produto não deve ser descartado no lixo doméstico.
Descarte o produto de forma adequada de acordo com os regulamentos em vigor no seu país.
Obedeça aos regulamentos nacionais e específicos do país.
Na nossa homepage pode ser feito o download dos cuidados específicos do produto e da gestão de resíduos.

Compatibilidade eletromagnética (CEM)
⚠ **ADVERTÊNCIA** O dispositivo está em conformidade com os mais rigorosos requisitos dos padrões e regulamentos relevantes.
Ainda assim, não é possível descartar totalmente que cause interferência em outros dispositivos.

Classificação do laser
O dispositivo produz raios laser visíveis emitidos pelo instrumento:
Trata-se de um produto da classe de laser 2, de acordo com:
• IEC60825-1 : 2014 "Segurança da radiação de produtos a laser"

Produtos da classe de laser 2:
Não olhe para o raio laser e não aponte-o na direção de outras pessoas sem necessidade. Normalmente será necessário usar proteção para os olhos caso ocorram reações de aversão, incluindo o reflexo de piscar.
⚠ **WARNING** Olhar diretamente para o raio laser com instrumentos oculares (p. ex. binóculos, telescópios) pode ser perigoso.
⚠ **CUIDADO** Olhar para o raio laser pode ser perigoso para os olhos. Informações técnicas sobre o laser e os rótulos consulte o manual do usuário.

Cuidados
• Limpe o dispositivo com um pano úmido e macio.
• Nunca submerja o dispositivo em água.
• Nunca use agentes ou solventes para limpeza agressivos.

ja 安全上のご注意

製品の管理者は、すべてのユーザーがこれらの指示に従い、厳守することを確認してください。

責任範囲
製造会社の責任：
製造会社には、完全に安全な状態で、「取扱説明書」を含む製品を提供する責任があります。
製造会社は、他社製アクセサリ製品に対する責任を負いません。

製品管理者の責任：
・ 取扱説明書に記載された製品の安全上の注意と指示を理解すること。
・ 事故防止のための使用する地域の安全規則を熟知すること。
・ 常に無断で製品を使用されないようにすること。

使用許可事項
・ 距離測定
・ 傾きの測定

禁止事項
・ 説明書を読まずに使用すること。
・ 明記された範囲外で使用すること。
・ 安全装置をオフにしたり、説明や危険に関するラベルをはがしたりすること。
・ ドライバー等の道具を使用して分解すること。
・ 製品の改造、または、転用をすること。
・ 明確な承認を受けていない他社製アクセサリーを使用すること。
・ 他者にレーザー光を故意に照射すること。暗所でも同様に照射しないこと。
・ 安全が十分に確保されていない測定現場で使用すること。（路上、建設現場での測定等）
・ 梯子を使用している場合や、稼動中の機械の近く、保護されていない機械部品や設置近くで測定する場合に、足場の上で故意または無責任な行動をとること。
・ 太陽光を直接照準すること。

使用上の危険事項
⚠警告 製品に不具合がある場合、または落下させた場合、誤使用や改造をした場合は、間違った測定がされる場合があります。定期的に測定値をテストしてください。
特に、通常と違う方法で使用した後、重要な測定の前後や測定中には、テストを実施してください。
⚠注意 製品をご自身で修理することは、決してしないでください。損傷がある場合は、お近くの販売店に連絡してください。
⚠警告 コンプライアンス上、ライカ ジオシステムズの許可なく製品の変更や改造した場合、ユーザーの製品使用権限が無効になる場合があります。

使用制限
使用説明書のテクニカルデータを参照してください。
製品は、人間が通常活動できる環境での使用に適しており、爆発の危険がある場所や、過酷な環境では使用しないでください。

廃棄処理
⚠注意 使用済の古い乾電池は、家庭ごみと同様の扱いで捨てないでください。環境保護を重視し、廃棄する電池は、国や地方自治体の規定によって定められた回収場所に持っていってください。
製品を家庭ごみと同様扱いで破棄しないでください。
製品を破棄する時は、所在国における法律に従い、適切に行ってください。
製品の具体的な処理と廃棄物の管理情報に関しては、弊社ホームページでダウンロードが可能です。

電磁両立性(EMC)
⚠警告 製品は、最も厳しい規格および規則の条件に適合しています。
しかしながら、他の機器に干渉を及ぼす可能性があります。

レーザークラス
本製品は、可視光レーザーを本体前面から照射します。
次の規格に基づく、クラス２製品です。
・ IEC60825-1 :2014「レーザー製品の放射安全性」
不必要にレーザービームをのぞき込んだり、他の人に向けたりしないでください。通常、まばたきを含む嫌悪反応により、目は保護されます。
⚠警告 光学補助機器（たとえば、双眼鏡や望遠鏡）で、レーザーを直視することは危険です。
⚠注意 レーザーを直視することは危険です。レーザーやラベルに対する技術情報は使用説明書を参照してください。

注意
・ 水を湿らせた柔らかい布で拭き取ってください。
・ 本体を水につけないでください。
・ 刺激性の強い洗剤や溶液を使用しないでください。

zh 安全说明

仪器负责人员必须确保所有用户了解这些说明并按照说明操作。

责任范围
制造商的责任：
制造商负责供应产品，包括在绝对安全条件下的使用手册。
制造商不负责供应第三方配件。

设备监管人员的责任：
• 充分了解产品的安全说明和使用手册中的操作说明。
• 熟悉当地有关事故预防的安全法规。
• 始终防止未授权人员使用本产品。

允许使用
• 测量距离
• 倾角测量

禁止使用
• 不参照说明就使用本产品
• 在所示的限制范围之外使用
• 停止运行安全系统并撕掉说明性标识和危害提醒标识
• 用工具（如螺丝刀）打开本仪器
• 改造或改变本产品
• 使用未经明确认可的其他厂家的附件
• 第三方故意使产品发出耀眼的光；或在暗处使用
• 调查现场安全预防措施不足（如在马路上、建筑工地上测量等）
• 在脚手架上、使用梯子、在运转的机器旁或在未设保护设施的机器部件或安装附近进行的任何不负责任操作
• 直接对准太阳

使用危害
⚠ **警告** 注意在仪器存在缺陷，或跌落、误用或改动的情况下出现的测量错误。请定期进行测试性测量。尤其是当产品被不当使用后，或在重要测量之前、期间和之后都须进行测试性测量。
⚠ **注意** 请勿尝试自己维修产品。如有损坏，请与当地的经销商联系。
⚠ **警告** 未经明确批准的改动或改造，可能会导致用户使用设备的权限无效。

使用限制
请参考使用手册中的 " 技术资料 " 章节。
此装置设计在适合人类永久生存的环境里中使用，请不要在有爆炸危险或恶劣环境的条件下使用产品。

废物处置
⚠ **注意** 严禁将废电池与生活垃圾一起弃置。保护环境，根据国家或地方法规将废电池弃置在指定的垃圾收集站。
本产品不可与生活垃圾一同回收处理。
根据您所在国家 / 地区实施的法规，恰当地弃置本产品。
遵守国家或当地相关规定。
可从我们的首页下载产品具体处理方法和废物管理信息。

电磁兼容性（EMC）
⚠ **警告** 该装置符合最严格的有关标准和法规要求。
但不能完全排除产品对其他设备造成干扰的可能性。

激光分类
此装置可产生可见激光，并从仪器的前端发射：
本产品属于二级激光产品，符合以下标准：
• IEC60825-1：2014 " 激光产品的辐射安全 "

二级激光产品：
请勿直视激光束或将激光束指向他人。为了保护眼睛，眼睛通常会发生厌光反应（包括眨眼反应）。
⚠ **警告** 通过光学镜片（如目镜、望远镜等）直视激光束，会对眼睛造成危害。
⚠ **注意** 直视激光束可能会危害眼睛。有关激光和标签的技术信息，请查阅使用手册。

保养
• 使用软湿布清洁本装置。
• 请勿将本装置浸入水中。
• 请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

ko 안전 지침

장비 책임자는 모든 사용자가 아래의 주의 사항을 읽고 준수하도록 해야 합니다 .

책임 범위
제조 업체의 책임 :
제조 업체는 사용자 설명서를 포함한 제품을 완벽하고 안전한 상태로 공급할 책임이 있습니다 .
제조 업체는 타사에서 제공하는 부속품에 대한 책임을 지지 않습니다 .

장비 담당자의 책임 :
• 제품의 안전 지침과 사용자 설명서의 지침에 대해 이해해야 합니다 .
• 사고 예방과 관련된 지역 안전 규정에 대한 숙지 .
• 허가받지 않은 사람이 제품을 사용하도록 해서는 안 됩니다 .

사용처
• 거리 측정
• 경사 측정

금지 사항
• 지침에 따르지 않는 사용
• 명시된 한계 범위를 초과한 사용
• 안전 시스템의 해제 위험 경고 표시와 설명의 제거
• 도구 (예를 들어 , 드라이버) 를 사용한 제품 분해
• 장비의 개조 또는 변형
• 명시적 승인 없이 다른 회사의 액세서리와 함께 사용
• 고의적으로 타인에게 눈부시게 하는 행위 (어두운 환경도 포함)
• 측정 현장에서의 부실한 보호구 착용 (예를 들어 , 도로 , 건설 현장 등에서의 측정)
• 사다리 이용할 때 , 작동 중인 기계 가까이에서 측정할 때 또는 보호 장치가 없는 기계 부품이나 시설 근처에서 측정할 때 , 발판대 위에서의 고의적 또는 무책임한 행동
• 직접 태양에 조준하는 행위

사용상의 위험
⚠ **경고** 장비에 결함이 있거나 , 이것을 떨어뜨리거나 , 오용 또는 개조하는 경우 , 측정값 오류가 발생할 수 있으니 유의하십시오 . 정기적인 시험 측정을 하십시오 .
특히 , 장비를 비정상적으로 사용했거나 , 중요한 측정 작업의 이전 , 중간 및 이후에 필요합니다 .
⚠ **주의** 제품을 직접 수리하지 마십시오 . 장비가 손상된 경우 , 가까운 대리점에 문의하십시오 .
⚠ **경고** 허가 받지 않고 사용자 임의로 장비를 변경하거나 수정하면 사용자의 장비 작동 권한이 박탈될 수 있습니다 .

사용 제한
사용 설명서의 " 기술 데이터 " 섹션을 참조하십시오 .
이 장치는 사람이 거주하는 환경에서 사용하도록 설계되어 있습니다 . 제품을 폭발 위험이 있는 지역이나 불안정한 환경에서 사용하지 마십시오 .

폐기
⚠ **주의** 사용한 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안됩니다 . 환경을 보호하고 해당 국가 또는 지역 규정에 따라 마련된 수집처에 폐기해 주십시오 .
제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오.
제품 폐기시 자국의 규정에 따라 적합한 방법으로 제품을 폐기하십시오 .
해당 국가 및 해당 지역의 특별 법규를 따르십시오 .
품별 처리 및 폐기 관리 정보는 당사 홈페이지에서 다운로드할 수 있습니다 .

전자기파 적합성 (EMC)
⚠ **경고** 이 장치는 관련 표준 및 법규의 가장 엄격한 요건을 준수합니다 .
그러나 , 다른 장치에 장해를 일으킬 수 있는 가능성을 완전히 배제할 수는 없습니다 .

레이저 등급
이 장치는 장비에서 가시 레이저 광선을 방사하는 제품입니다 .
이것은 아래 규정을 따르는 2 등급 레이저 제품입니다 .
• IEC60825-1 : 2014 " 레이저 제품의 방사선 안전도 "

레이저 2 등급 제품 :
레이저 광선을 주시하거나 불필요하게 다른 사람에게 직접 조준하지 마십시오 . 눈은 일반적으로 눈꺼풀 깜빡임과 같은 위험 반응을 통해 자신을 보호합니다 .
⚠ **경고** 광학 장비 (예를 들어 , 현미경 , 망원경) 를 사용하여 광선을 직접 보면 위험할 수 있습니다 .
⚠ **주의** 레이저 광선을 쳐다보면 눈에 위험할 수 있습니다 . 레이저 및 라벨에 대한 기술적인 정보는 사용 설명서를 참조하십시오 .

관리
• 물기 있는 부드러운 천으로 장치의 먼지를 닦아 내십시오 .
• 장치를 물에 담그지 마십시오 .
• 마모성 세척제 또는 용액을 사용하지 마십시오 .

zh-TW 安全說明

儀器負責人員必須確保所有使用者瞭解這些說明並按照說明進行作業。

責任範圍
製造商的責任：
製造商負責供應產品，包括在絕對安全條件下的使用手冊。
製造商不負責供應第三方配件。

設備監管人員的責任：
• 充分瞭解產品的安全說明和使用手冊中的作業說明。
• 熟悉當地有關事故預防的安全法規。
• 始終防止未授權人員使用本產品。

允許使用
• 測量距離
• 傾角測量

禁止使用
• 不參照說明就使用本產品
• 在所示的限制範圍之外使用
• 停止運行安全系統並撕掉說明性標識和危害提醒標識
• 用工具（如螺絲刀）打開本儀器
• 改造或改變本產品
• 使用未經明確認可的其他廠家的附件
• 第三方故意使產品發出耀眼的光：也可在暗處使用
• 調查現場安全預防措施不足（如在馬路上、建築工地上測量等）
• 在腳手架上、使用梯子、在運轉的機器旁或在未設保護設施的機器部件或安裝附近進行的任何不負責任作業
• 直接對準太陽

使用危害
⚠ **警告** 注意在儀器存在缺陷，或跌落、誤用或改動的情況下出現的測量錯誤。請定期進行測試性測量。尤其是當產品被不當使用後，或在重要測量之前、期間和之後都須進行測試性測量。
⚠ **注意** 請勿嘗試自己維修產品。如有損壞，請與當地的經銷商聯繫。
⚠ **警告** 未經明確批准的改動或改造，可能會導致使用者使用設備的許可權無效。

使用限制
請參考使用手冊中的「技術資料」章節。
此裝置設計在適合人類永久生存的環境裡中使用，請不要在有爆炸危險或惡劣環境的條件下使用產品。

廢物處置
⚠ **注意** 嚴禁將廢電池與生活垃圾一起棄置。保護環境，根據國家或地方法規將廢電池棄置在指定的垃圾收集站。
本產品不可與生活垃圾一同回收處理。
根據您所在國家 / 地區實施的法規，恰當地棄置本產品。
遵守國家或當地相關規定。
可從我們的首頁下載產品具體處理方法和廢物管理資訊。

電磁相容性（EMC）
⚠ **警告** 該裝置符合最嚴格的有關標準和法規要求。
但不能完全排除產品對其他設備造成干擾的可能性。

鐳射分類
此裝置可產生可見鐳射，並從儀器的前端發射：
本產品屬於二級鐳射產品，符合以下標準：
• IEC60825-1：2014「鐳射產品的輻射安全」

二級鐳射產品：
請勿直視雷射光束或將雷射光束指向他人。為了保護眼睛，眼睛通常會發生厭光反應（包括眨眼反應）。
⚠ **警告** 通過光學鏡片（如目鏡、望遠鏡等）直視雷射光束，會對眼睛造成危害。
⚠ **注意** 直視雷射光束可能會危害眼睛。有關鐳射和標籤的技術資訊，請查閱使用手冊。

保養
• 使用軟濕布清潔本裝置。
• 請勿將本裝置浸入水中。
• 請勿使用腐蝕性清潔劑或溶劑。

fa دستورالعمل های ایمنی

فرد مسئول این ابزار باید مطمئن شود که همه کاربران این دستورالعمل ها را متوجه شده اند و از آنها پیروی می کنند.

حوزه های مسئولیت
مسئولیت های شرکت سازنده:
شرکت سازنده مسئول عرضه محصول، بعلاوه دفترچه راهنما در شرایطی کاملاً ایمن است.
شرکت سازنده مسئول لوازم جانبی شخص ثالث نیست.

مسئولیت های فرد مسئول این ابزار:
• درک دستورالعمل های ایمنی روی محصول و دستورالعمل های دفترچه راهنما.
• آشنایی با مقررات ایمنی محلی مربوط به پیشگیری از حوادث.
• همواره از دسترسی افراد غیر مجاز به محصول پیشگیری کنید.

استفاده مجاز
• اندازه گیری مسافت ها
• اندازه گیری شیب

استفاده غیرمجاز
• استفاده از دستگاه بدون دستورالعمل
• استفاده خارج از محدودیت های مذکور
• غیرفعالسازی سیستم های ایمنی و برداشت برچسب های توصیفی و خطر
• بازکردن تجهیزات با استفاده از ابزارها (آچار پیچ گوشتی و غیره)
• ایجاد تغییر یا استفاده بی جهت از محصول
• استفاده از لوازم جانبی سایر شرکت ها بدون اعلام موافقت
• تابش عمدی به اشخاص ثالث: همچنین در تاریکی
• عدم کفایت حفاظ های ایمنی در محل مورد اندازه گیری (برای مثال زمان انجام اندازه گیری در جاده ها، محل های ساخت و ساز و غیره)
• رفتار عمدی یا غیرمسئولانه روی داربست ها، هنگام استفاده از نردبان، هنگام انجام اندازه گیری در نزدیکی ماشین آلات در حال کار یا در نزدیکی قطعات ماشین آلات یا تأسیسات بدون حفاظ
• نشانه گیری مستقیم خورشید

خطرات استفاده
⚠ **هشدار** اگر این وسیله معیوب است و یا ضربه دیده است یا از آن سوء استفاده شده و یا در آن تغییراتی ایجاد شده است، مراقب اندازه گیری های خطادار باشید. اندازه گیری های آزمایشی دوره ای انجام دهید.
بویژه بعد از اینکه از ابزار به طور غیرمتعارف استفاده شده است و قبل، در حین و بعد از اندازه گیری های مهم.
⚠ **احتیاط** هرگز سعی نکنید خودتان دستگاه را تعمیر کنید. در صورت خرابی، با فروشنده مجاز محلی تماس بگیرید.
⚠ **هشدار** تغییرات یا اصلاحاتی که به صراحت مورد تأیید واقع نشده باشند اختیار کاربر برای راه اندازی دستگاه را لغو می کنند.

محدودیت های استفاده
به بخش «اطلاعات فنی» در دفترچه راهنما مراجعه کنید.
این دستگاه برای استفاده در نواحی طراحی شده است که محل سکونت دائمی انسان است. از این محصول در نواحی خطرناک انفجاری یا محیط های خشونت آمیز استفاده نکنید.

دورانداختن
⚠ **احتیاط** باتری های کتابی نباید با زباله خانگی دور ریخته شوند. مراقب محیط زیست باشید و آنها را مطابق با قوانین ملی و محلی به مراکز جمع آوری موجود تحویل دهید.
این محصول نباید با زباله خانگی دور ریخته شوند.
این محصول را مطابق قوانین ملی حاکم در کشور خود به طور مناسب دور بیندازید.
از قوانین ملی و کشوری مربوطه پیروی کنید.
راهنمای طرز عملیات و مدیریت امحاء محصول را می توانید از سایت اینترنتی ما دانلود کنید.

سازگاری الکترومغناطیسی (EMC)
⚠ **هشدار** این دستگاه با سختگیرانه ترین الزامات استانداردها و قوانین مربوطه مطابقت دارد.
بله، احتمال ایجاد تداخل در سایر دستگاه ها را نمی توان به طور کامل برطرف کرد.

رده بندی لیزر
این دستگاه پرتوهای مرئی لیزر تولید می کند که از این وسیله انساع می یابند:
این یک محصول لیزر رده 2 مطابق با استانداردهای زیر است:
IEC60825-1 : 2014 "ایمنی تشعشعات محصولات لیزر"

محصولات لیزر رده 2:
به پرتو لیزر خیره نشوید و آن را بدون لزوم به طرف افراد نشانه گیری نکنید. محافظت از چشم معمولاً با واکنش های اجتنابی از جمله واکنش پلک زدن صورت میگیرد.
⚠ **هشدار** نگاه کردن مستقیم به پرتو با استفاده از آلات بصری (برای مثال دوربین، تلسکوپ) نیز می تواند خطرناک باشد.
⚠ **احتیاط** نگاه کردن به پرتو لیزر برای چشم ها خطرناک است. برای کسب اطلاعات فنی لیزر و برچسب لطفاً به دفترچه راهنما رجوع کنید.

مراقبت
• دستگاه را با پارچه ای نمدار و نرم تمیز کنید.
• هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.
• هرگز از مواد شوینده سایشی یا حلال ها استفاده نکنید.

vi Hướng Dẫn Về An Toàn

Người phụ trách dụng cụ phải đảm bảo rằng tất cả người dùng hiểu và tuân thủ các hướng dẫn này.

Phạm vi trách nhiệm
Trách nhiệm của hãng sản xuất:
Hãng sản xuất có trách nhiệm cung cấp sản phẩm, bao gồm Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng ở điều kiện hoàn toàn an toàn.
Hãng sản xuất không chịu trách nhiệm đối với phụ kiện của bên thứ ba.

Trách nhiệm của người phụ trách dụng cụ:
• Hiểu các hướng dẫn về an toàn trên sản phẩm và các hướng dẫn trong Tài liệu Hướng dẫn Sử dụng.
• Làm quen với các quy định về an toàn của địa phương liên quan đến phòng tránh tai nạn.
• Luôn không cho phép người không phận sự tiếp cận sản phẩm.

Sử dụng được phép
• Khoảng cách đo
• Đo độ nghiêng

Sử dụng không được phép
• Sử dụng sản phẩm không có hướng dẫn
• Sử dụng ngoài các giới hạn đã cho biết
• Vô hiệu các hệ thống đảm bảo an toàn và gỡ nhãn giải thích và cảnh báo nguy hiểm
• Dùng các dụng cụ (tuốc vít, v.v.) mở thiết bị
• Thực hiện điều chỉnh hoặc chuyển đổi công năng sản phẩm
• Sử dụng các phụ kiện của các hãng sản xuất khác mà không có sự cho phép rõ
• Cố tình chiếu lóa của các bên thứ ba; ngoài ra, trong bóng tối
• Không đủ các biện pháp bảo vệ tại địa điểm khảo sát (ví dụ như đo trên đường, công trường, v.v.)
• Hành vi cố tình hoặc vô trách nhiệm trên giàn giáo, khi sử dụng thang, khi đo gần các máy đang chạy hoặc gần các bộ phận máy móc hoặc thiết bị lắp đặt không được bảo vệ
• Nhắm trực tiếp vào mặt trời

Những nguy hiểm trong quá trình sử dụng
⚠ **CẢNH BÁO** Cẩn thận với những số đo sai nếu dụng cụ có khiếm khuyết hoặc nếu nó đã bị đánh rơi hoặc đã bị sử dụng không đúng cách hoặc bị điều chỉnh. Thực hiện các số đo kiểm tra định kỳ.
Cụ thể là sau khi dụng cụ đã bị sử dụng bất thường, và trước, trong và sau khi thực hiện các số đo quan trọng.
⚠ **THẬN TRỌNG** Không bao giờ được tìm cách tự sửa sản phẩm. Nếu có hư hỏng, hãy liên hệ với đại lý bán hàng tại địa phương.
⚠ **CẢNH BÁO** Những thay đổi hoặc điều chỉnh không được chấp nhận rõ có thể làm mất quyền sử dụng thiết bị này.

Giới hạn sử dụng
Tham khảo phần "Dữ liệu kỹ thuật" trong Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng.
Thiết bị được thiết kế để sử dụng ở những khu vực có thể được con người dùng làm nơi ở lâu dài. Không được sử dụng sản phẩm ở các khu vực có nguy hiểm nổ hoặc ở các môi trường khắc nghiệt.

Vứt bỏ
⚠ **THẬN TRỌNG** Không được vứt bỏ pin cạn cùng với rác thải gia dụng. Quan tâm đến môi trường và đưa chúng đến các điểm thu gom được cung cấp theo các quy định quốc gia và địa phương.
Không được vứt bỏ sản phẩm cùng với rác thải gia dụng.
Vứt bỏ sản phẩm một cách thích hợp theo các quy định quốc gia có hiệu lực tại quốc gia của bạn.
Tuân thủ các quy định quốc gia và các quy định tùy từng quốc gia.
Có thể tải về hướng dẫn xử lý và quản lý rác thải tùy từng sản phẩm từ trang chủ của chúng tôi.

Tính tương thích Điện từ (EMC)
⚠ **CẢNH BÁO** Thiết bị này tuân thủ các yêu cầu nghiêm ngặt nhất của các tiêu chuẩn và quy định liên quan.
Tuy nhiên, không thể hoàn toàn loại trừ khả năng gây nhiễu ở các thiết bị khác.

Phân loại laser
Thiết bị này sinh ra các tia laser nhìn thấy được, phát ra từ dụng cụ:
Nó là sản phẩm laser Lớp 2 theo:
• IEC60825-1 : 2014 „Sự an toàn bức xạ của các sản phẩm laser"

Các sản phẩm laser Lớp 2:
Không được nhìn vào tia laser hoặc nhắm nó vào người khác một cách không cần thiết. Các phản ứng tránh tia laser bao gồm phản xạ nháy máy có thể bảo vệ mắt một cách bình thường.
⚠ **CẢNH BÁO** Nhìn trực tiếp vào tia laser bằng các dụng cụ quang học (ví dụ ống nhòm, kính viễn vọng) có thể là nguy hiểm.
⚠ **THẬN TRỌNG** Nhìn vào tia laser có thể gây nguy hiểm cho mắt. Để biết thông tin kỹ thuật về laser và dán nhãn, vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn sử dụng.

Chăm sóc
• Vệ sinh thiết bị bằng tấm vải ẩm, mềm.
• Không bao giờ được nhúng thiết bị vào nước.
• Không bao giờ được sử dụng các chất vệ sinh hay dung môi hoạt tính cao.

th คำแนะนำเรื่องความปลอดภัย

บุคคลผู้มีหน้าที่รับผิดชอบต่อเครื่องมือนี้จะต้องมั่นใจว่าผู้ใช้ทุกคนเข้าใจคำแนะนำนี้ และปฏิบัติตามด้วย

ขอบเขตแห่งความรับผิดชอบ
ความรับผิดชอบของผู้ผลิต:
ผู้ผลิตรับผิดชอบในส่งมอบผลิตภัณฑ์รวมทั้งคู่มือสำหรับผู้ใช้ในสภาพที่ปลอดภัยอย่างสมบูรณ์
ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบต่ออุปกรณ์ประกอบของผู้อื่น

ความรับผิดชอบของบุคคลที่มีหน้าที่ควบคุมดูแลเครื่องมือ:
• ต้องเข้าใจคำแนะนำเรื่องความปลอดภัยบนตัวเครื่องและคำแนะนำในคู่มือของผู้ใช้
• ต้องคุ้นเคยกับระเบียบข้อบังคับเรื่องความปลอดภัยในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันอุบัติเหตุ
• ต้องคอยป้องกันบุคคลผู้ไม่มีอำนาจหน้าที่ให้ออกห่าง อย่าให้เข้าถึงผลิตภัณฑ์ได้เสมอ

การใช้ที่ได้รับอนุญาต
• ระยะห่างของการวัด
• การวัดในระนาบเอียง

การใช้ที่ถูกห้าม
• การใช้ผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้รับการสอนวิธีใช้มาก่อน
• การใช้ภายนอกขอบเขตที่ระบุไว้
• ปิดการทำงานของระบบนิรภัย และแกะป้ายคำอธิบายและคำเตือนอันตรายออก
• เปิดอุปกรณ์โดยใช้เครื่องมือ (เช่น ไขควง ฯลฯ)
• ทำการดัดแปลงหรือปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์
• ใช้อุปกรณ์ประกอบของผู้ผลิตอื่นโดยไม่ได้รับคำอนุมัติอย่างชัดเจน
• จงใจทำให้ผู้อื่นตาพร่า แม้ในความมืดด้วย
• ในพื้นที่การสำรวจที่ไม่มีการป้องกันความปลอดภัยอย่างเพียงพอ (เช่น เมื่อทำการวัดบนท้องถนน สถานที่ก่อสร้าง ฯลฯ)
• ความประพฤติที่จงใจหรือไม่รับผิดชอบบนนั่งร้าน เมื่อใช้บันได เมื่อทำการวัดในบริเวณใกล้กับเครื่องจักรที่เปิดทำงานอยู่ หรือใกล้กับชิ้นส่วนของเครื่องจักรหรือการประกอบติดตั้งที่ไม่มีสิ่งป้องกัน
• เล็งตรงไปที่พระอาทิตย์

อันตรายในการใช้งาน
⚠ **คำเตือน** ระวังการวัดที่ผิดพลาด ถ้าเครื่องมือชำรุด หรือพลัดตกหล่น หรือถูกใช้อย่างผิดวิสัย หรือถูกปรับเปลี่ยน ทำการวัดทดสอบเป็นระยะๆ
โดยเฉพาะอย่างยิ่ง หลังจากที่ต้องใช้เครื่องมือทำงานในสภาพผิดปกติ และก่อน ระหว่าง และหลังการวัดที่สำคัญ
⚠ **ระวัง** อย่าพยายามซ่อมผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง ในกรณีที่เสียหาย กรุณาติดต่อผู้จำหน่ายในท้องถิ่น
⚠ **คำเตือน** การเปลี่ยนแปลงหรือปรับเปลี่ยนที่ไม่ได้รับอนุมัติอย่างชัดเจน อาจทำให้ผู้ใช้ถูกถอนการอนุญาตในการปฏิบัติงานกับอุปกรณ์นี้

ข้อจำกัดการใช้
กรุณาดูบท "ข้อมูลด้านเทคนิค" ใน คู่มือของผู้ใช้อุปกรณ์นี้
ได้รับการออกแบบมาให้ใช้ในบริเวณพื้นที่ที่มีคนอาศัยอยู่เป็นประจำ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในบริเวณที่มีอันตรายจากการระเบิด หรือในสภาพแวดล้อมที่มีภัยคุกคาม

การขจัดทิ้ง
⚠ **ระวัง** ห้ามทิ้งแบตเตอรี่แบบแบนลงไปในขยะมูลฝอยตามบ้านเรือน โปรดคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม และนำแบตเตอรี่นี้ไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมตามกฎข้อบังคับของประเทศหรือของท้องถิ่น
ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ลงไปในขยะมูลฝอยตามบ้านเรือน
ขจัดผลิตภัณฑ์ทิ้งอย่างถูกต้องตามกฎข้อบังคับที่มีผลใช้ได้ในประเทศของท่าน
ปฏิบัติตามกฎข้อบังคับพิเศษแห่งชาติและของประเทศ
สามารถดาวน์โหลดรายละเอียดเรื่องการปฏิบัติต่อผลิตภัณฑ์โดยเฉพาะ และการบริหารจัดการขยะมูลฝอยได้จากโฮมเพจของเรา

ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)
⚠ **คำเตือน** อุปกรณ์นี้ปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เข้มงวดที่สุดของมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง
อย่างไรก็ตาม ไม่สามารถจะตัดออกไปได้อย่างเต็มที่ว่าจะไม่ทำให้เกิดการแทรกแซงรบกวนในอุปกรณ์เครื่องอื่น

ระดับชั้น เลเซอร์
อุปกรณ์จะผลิตลำแสงเลเซอร์ที่มองเห็นได้ ซึ่งถูกส่งออกมาจากเครื่องมือ
เป็นผลิตภัณฑ์เลเซอร์ ชั้น 2 ตาม:
• IEC60825-1 : 2014 "ความปลอดภัยทางรังสีของผลิตภัณฑ์เลเซอร์"

ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ ชั้น 2
อย่าจ้องมองเข้าไปในลำแสงเลเซอร์ หรือส่องตรงไปยังคนอื่นโดยไม่จำเป็น ปกติแล้วจะต้องจัดให้มีเครื่องป้องกันตา ถ้ามีการตอบสนองต่อต้านรวมทั้งปฏิกิริยาการกะพริบตา
⚠ **คำเตือน** การมองเข้าไปในลำแสงโดยตรงโดยใช้อุปกรณ์ช่วยในการมองเห็น (เช่น กล้องส่องทางไกล กล้องโทรทรรศน์) อาจเป็นอันตรายได้
⚠ **ระวัง** การมองเข้าไปในลำแสงเลเซอร์อาจเป็นอันตรายต่อสายตาได้ รายละเอียดเกี่ยวกับเลเซอร์และการติดป้าย กรุณาตรวจสอบในคู่มือผู้ใช้

การดูแลรักษา
• ทำความสะอาดอุปกรณ์ด้วยผ้านุ่มที่ชุบน้ำพอชื้น
• อย่าจุ่มเครื่องลงไปในน้ำเป็นอันขาด
• อย่าใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์แรงหรือสารทำละลาย

id Petunjuk Keselamatan

Orang yang bertanggung jawab terhadap instrumen harus memastikan bahwa semua pengguna memahami petunjuk ini dan mematuhinya.

Wilayah tanggung jawab
Tanggung jawab produsen peralatan:
Produsen peralatan bertanggung jawab untuk memasok produk, termasuk Manual Pengguna dalam kondisi yang benar-benar aman.
Produsen peralatan tidak bertanggung jawab terhadap aksesori pihak ketiga.

Tanggung jawab dari penanggung jawab instrumen:
• Memahami petunjuk keselamatan atas produk dan petunjuk di Manual Pengguna.
• Mengenal peraturan keselamatan lokal terkait dengan pencegahan kecelakaan.
• Selalu mencegah akses terhadap produk oleh personil yang tidak berwenang.

Penggunaan yang diizinkan
• Mengukur jarak
• Pengukuran kemiringan

Penggunaan yang dilarang
• Menggunakan produk tanpa petunjuk
• Menggunakan di luar batas tercantum
• Penonaktifan sistem keselamatan atau menghapus label penjelasan dan bahaya
• Membuka peralatan menggunakan alat (obeng, dll)
• Melakukan modifikasi atau perubahan produk
• Menggunakan aksesori dari perusahaan lain tanpa persetujuan tertulis
• Sengaja menyilaukan pihak ketiga; juga melakukan hal itu di tempat gelap
• Upaya perlindungan yang tidak memadai di lokasi survei (misalnya saat mengukur di jalan, lokasi konstruksi, dll.)
• Perilaku disengaja atau tidak bertanggung jawab saat berada di perancah, ketika menggunakan tangga, ketika mengukur di dekat mesin yang berjalan atau di dekat komponen mesin atau instalasi yang tidak terlindungi
• Mengarahkan ke matahari secara langsung

Bahaya di dalam penggunaan
⚠ **PERINGATAN** Perhatikan kesalahan pengukuran jika instrumen rusak atau telah dijatuhkan atau telah disalahgunakan atau dimodifikasi. Lakukan uji pengukuran secara berkala.
Khususnya setelah instrumen mengalami penggunaan yang tidak normal, dan sebelum serta sesudah pengukuran penting.
⚠ **PERHATIAN** Jangan mencoba memperbaiki produk sendiri. Jika rusak, hubungi dealer lokal.
⚠ **PERINGATAN** Mengubah atau modifikasi tanpa persetujuan tertulis dapat membatalkan kewenangan pengguna dalam mengoperasikan peralatan.

Batasan penggunaan
Baca bagian "Data teknis" di Manual Pengguna.
Perangkat ini dirancang untuk digunakan dalam area permanen yang dihuni manusia. Jangan menggunakan produk di daerah ledakan berbahaya atau di lingkungan yang agresif.

Pembuangan
⚠ **PERHATIAN** Baterai kosong tidak boleh dibuang bersama sampah rumah. Jagalah lingkungan dan bawa produk ke tempat pengumpulan yang tersedia sesuai dengan peraturan nasional atau lokal.
Produk tidak boleh dibuang bersama sampah rumah.
Buang produk dengan benar sesuai dengan peraturan nasional yang berlaku di negara Anda.
Patuhi peraturan nasional dan peraturan negara yang bersifat khusus.
Penanganan produk secara khusus dan pengelolaan limbah bisa diunduh dari halaman beranda kami.

Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC)
⚠ **PERINGATAN** Perangkat ini sesuai dengan persyaratan paling ketat dari standar dan peraturan berlaku.
Namun, kemungkinan menyebabkan gangguan di perangkat lain tidak dapat dikesampingkan sepenuhnya.

Klasifikasi laser
Perangkat ini menghasilkan sinar laser yang terlihat, yang dipancarkan dari instrumen:
Ini adalah produk laser Kelas 2 yang sesuai dengan:
• IEC60825-1 : 2014 „Keselamatan radiasi produk laser"

Produk laser Kelas 2:
Jangan menatap sinar laser atau mengarahkannya pada orang lain jika tidak diperlukan. Perlindungan mata biasanya dihasilkan dengan respons menghindari termasuk refleks kedip.
⚠ **PERINGATAN** Melihat langsung ke arah sinar dengan bantuan optik (misalnya teropong, teleskop) dapat membahayakan.
⚠ **PERHATIAN** Melihat sinar laser dapat membahayakan mata. Untuk informasi teknis untuk laser dan label silahkan cek Manual Pengguna.

Pemeliharaan
• Bersihkan perangkat dengan kain lembut yang basah.
• Jangan merendam perangkat di dalam air.
• Jangan menggunakan bahan pembersih atau pelarut yang keras.

ar تعليمات الأمان

يتعين على الشخص المسؤول عن الأداة التأكد من استيعاب كافة المستخدمين لتلك التوجيهات والتزامهم بها.

نطاق المسؤولية
مسؤوليات جهة التصنيع:
تتحمل جهة التصنيع مسؤولية تقديم المنتج، بما في ذلك دليل المستخدم، بحالة آمنة تمامًا.
بينما لا تتحمل جهة التصنيع أعلاه أي مسؤولية عن ملحقات خارجية.

مسؤوليات الشخص المسؤول عن الأداة:
• استيعاب تعليمات الأمان الخاصة بالمنتج وتعليمات دليل المستخدم.
• الإلمام بقوانين الأمان المحلية المتعلقة بمنع الحوادث.
• منع وصول الأشخاص غير المصرح لهم إلى المنتج.

الاستخدام المسموح
• قياس المسافات
• قياس الميل

الاستخدام المحظور
• استخدام المنتج دون تعليمات
• الاستخدام خارج الحدود المبينة
• إبطال أنظمة الأمان وإزالة البطاقات التوضيحية والأخرى المتعلقة بالمخاطر.
• فتح الجهاز باستخدام أدوات (مفكات البراغي، وما إلى ذلك)
• تعديل أو تحويل المنتج
• استخدام ملحقات من جهات تصنيع أخرى دون الحصول على موافقة صريحة
• مضايقة الآخرين واستخدام الجهاز في الظلام عن عمد
• وسائل حماية غير كافية في موقع القياس (على سبيل المثال، عند إجراء القياس على الطرقات وفي مواقع الإنشاء وما إلى ذلك)
• التصرف المتعمد أو اللامبالاة على سقالة البناء، أو عند استخدام السلالم، أو عند القياس بالقرب من الآلات العاملة أو بالقرب من أجزاء آلات أو تركيبات غير محمية.
• التوجيه مباشرة إلى الشمس

مخاطر أثناء الاستخدام
⚠ **تحذير** انتبه لعمليات القياس الخاطئة إذا كان الجهاز معيبًا أو إذا كان قد سقط أو أسيء استخدامه أو تم تعديله. قم بإجراء عمليات قياس اختبارية دورية.
وخصيصًا بعد تعرض الجهاز لاستخدام غير طبيعي، وقبل إجراء قياسات مهمة وخلالها وبعدها.
⚠ **تنبيه** لا تحاول أبدًا إصلاح المنتج بنفسك. في حالة تلف الجهاز، اتصل بالتاجر المحلي الذي حصلت منه على الجهاز.
⚠ **تحذير** إن إجراء أي تغييرات أو تعديلات دون الحصول على موافق صريحة من شأنه إلغاء صلاحية المستخدم على تشغيل الجهاز.

محددات الاستخدام
راجع قسم "البيانات الفنية" في دليل المستخدم.
الجهاز مصمم للاستخدام في أماكن مأهولة دائمًا بالبشر. لا تستخدم الجهاز في مناطق خطرة قابلة للانفجار أو في بيئات قاسية.

التخلص من الجهاز
⚠ **تنبيه** لا يجب التخلص من البطاريات المنتهية في النفايات المنزلية. حافظ على البيئة، وخذ تلك البطاريات إلى نقطة التجميع المتوافقة مع القوانين الوطنية أو المحلية.
يجب عدم التخلص من المنتج في النفايات المنزلية.
تخلص منه بشكل صحيح وفق القواعد الوطنية المطبقة في بلدك.
التزم بالقوانين الوطنية أو الخاصة بالدولة.
يمكن تنزيل ملفات التعامل الخاصة بالمنتج وإدارة النفايات من صفحتنا الرئيسية على الإنترنت.

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)
⚠ **تحذير** يتفق الجهاز مع غالبية المتطلبات الصارمة التي تنص عليها المعايير والقواعد ذات الصلة.
وعلى الرغم من ذلك، فلا يمكن استبعاد احتمالية حدوث تداخل مع أجهزة أخرى بشكل تام.

تصنيف الليزر
يصدر الجهاز أشعة ليزر مرئية تصدر من الأداة:
وهو منتج ليزر من الفئة 2 متوافق مع:
IEC60825-1 : 2014 "الحماية من إشعاع منتجات الليزر"

منتجات ليزر من الفئة 2:
لا تحدق النظر في شعاع الليزر أو توجهه إلى الآخرين من دون داع. تتم حماية العين بشكل طبيعي من خلال استجابات النفور بما في ذلك مُنعَكِس الطَّرف الحسي.
⚠ **تحذير** إن النظر مباشرة إلى الشعاع باستخدام مساعدات بصرية (مثل المناظير، التلسكوبات) قد ينطوي على مخاطر.
⚠ **تنبيه** قد يكون النظر إلى شعاع الليزر بالعين المجردة خطرًا. يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم للحصول على المعلومات التقنية حول الليزر وتثبيت الملصقات.

العناية
• قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش رطبة وناعمة.
• لا تغمر الجهاز بالماء أبدا.
• لا تستخدم مواد تنظيف شديدة أو مذيبة.

fr-CA Consignes de sécurité

Le responsable du produit doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

Responsabilité
Responsabilités du fabricant:
Le fabricant est responsable de la fourniture du produit, y compris du manuel d'utilisation, dans un état impeccable.
Le fabricant n'est pas responsable d'accessoires d'autres marques.

Responsabilité du responsable du produit:
• Comprendre les informations de sécurité inscrites sur le produit et les instructions du manuel d'utilisation.
• Connaître les consignes de sécurité locales en matière de prévention des accidents.
• Toujours rendre le produit inaccessible à du personnel non autorisé à l'utiliser.

Utilisation conforme
• Mesure de distances
• Mesure de l'inclinaison

Utilisation non conforme
• Mettre le produit en marche sans instructions préalables
• L'utiliser en dehors des limites définies
• Rendre les installations de sécurité inefficaces et enlever les plaques signalétiques ainsi que les avertissements
• Ouvrir le produit avec des outils (par ex. tournevis)
• Modifier ou transformer le produit
• Utiliser des accessoires d'autres fabricants sans autorisation expresse
• Éblouir intentionnellement des tiers, même dans l'obscurité
• Prendre des précautions insuffisantes sur le lieu de mesure (par ex. exécution de mesures au bord de routes, sur des chantiers)
• Manipuler volontairement ou non sans précautions le produit sur des échafaudages, des escaliers à proximité de machines en marche ou d'installations non protégées
• Viser en plein soleil

Risques liés à l'utilisation
⚠ **AVERTISSEMENT** En cas de chutes, de sollicitations extrêmes ou d'adaptations non autorisées, le produit peut présenter des dommages et fournir des mesures incorrectes. Effectuer périodiquement des mesures de contrôle, surtout lorsque le produit a été utilisé de façon inhabituelle, et avant, pendant et après des mesures importantes.
⚠ **PRUDENCE** N'effectuer en aucun cas soi-même des réparations sur le produit. En cas d'endommagement, contacter un détaillant local.
⚠ **AVERTISSEMENT** Les modifications non expressément approuvées peuvent invalider le droit de mise en œuvre accordé à l'utilisateur.

Conditions d'application
Cf. chapitre "Caractéristiques techniques" dans le manuel d'utilisation.
L'appareil est conçu pour être utilisé dans des milieux pouvant être habités en permanence par l'homme. Le produit n'a pas le droit d'être utilisé dans un environnement explosif ou agressif.

Tri sélectif
⚠ **PRUDENCE** Ne pas jeter les batteries déchargées avec les déchets ménagers. Les amener à un point de collecte prévu à cet effet pour une élimination conforme aux prescriptions environnementales nationales ou locales.
Ne pas jeter le produit avec des déchets ménagers.
Eliminer le produit conformément aux prescriptions nationales en vigueur dans le pays d'utilisation.
Suivre les règles de recyclage en vigueur sur le plan national, spécifiques au produit.
Il est possible de télécharger des informations sur le traitement des déchets spécifiques au produit sur notre site Internet.

Compatibilité électromagnétique (CEM)
⚠ **AVERTISSEMENT** L'appareil est conforme aux dispositions les plus strictes des normes et réglementations concernées.
Un risque de perturbation du fonctionnement d'autres appareils ne peut cependant être tout à fait exclu.

Déclaration FCC (applicable aux Etats-Unis)
Cet équipement a été testé et jugé conforme aux valeurs limites établies pour un appareil numérique de classe B, sur la base de la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont prévues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut gravement perturber des communications radio.
Il est cependant impossible d'exclure des interférences dans une installation donnée, même en cas de respect des instructions. Si cet équipement perturbe gravement la réception radio ou télévision, ce que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs mesures exposées ci-après:
Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
Raccorder l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Classification laser
L'appareil génère des faisceaux laser visibles:
C'est un produit laser de classe 2 conformément à:
• CEI60825-1: 2014 "Sécurité du rayonnement d'appareils à laser"

Produits laser de classe 2:
Ne pas regarder dans le faisceau laser et ne pas le projeter inutilement sur des personnes. La protection de l'œil est en général assurée par des mouvements réflexes tels que la fermeture des paupières.
⚠ **AVERTISSEMENT** Une observation directe du faisceau laser avec des instruments optiques (jumelles, lunettes, etc.) peut s'avérer dangereuse.
⚠ **PRUDENCE** Regarder dans le faisceau laser peut s'avérer dangereux pour l'œil. Pour des informations techniques sur le laser et l'étiquetage, consulter le manuel de l'utilisateur.

Entretien
• Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, humide.
• Ne jamais tremper l'appareil dans l'eau.
• Ne jamais utiliser de produits nettoyants ou de solvants agressifs.